

THE SARUM RITE  
Sarum Breviary Noted.  
Scholarly Edition.

Volume B.  
Part 38.  
Pages 1575-1636.

The Ascension of the Lord.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.  
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.  
MMXXI.

*The Sarum Rite* is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada, c/o School of the Arts, McMaster University, 1280 Main Street West, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4L8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

*The Sarum Rite* is distributed over the internet through .pdf files located at: [www.sarum-chant.ca](http://www.sarum-chant.ca)

This document first published January 1, 2021.

Revised August 2024.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

[www.gregorian.ca](http://www.gregorian.ca)

© The Gregorian Institute of Canada, 2021.

# On the Vigil of the Ascension of the Lord.

## At First Vespers.

On the [ferial]<sup>1</sup> Psalms.

*Non vos relinquam.* AS:266; 1519:248r; 1531:145v.<sup>2</sup>

Ant.

I.v.

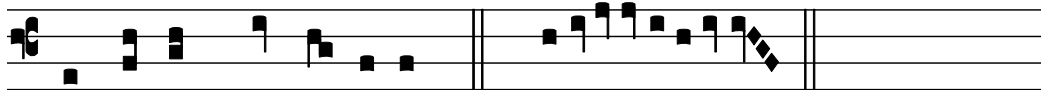


3941.

will not leave you \* orphans, al-le-lu- ya : I go



away, and come unto-you, al-le-lu- ya, and your heart



shall re-joice, al-le- lu-ya. *Ps. Unless the Lord build. (cxxvj.)*  
*and the other ferial Psalms.* [386].

*Chapter. Acts j. (i.)*

**T**He former treatise I made, O Theophilus, of all things which Jesus began to do and to teach, until the day on which, giving com-

mandments by the Holy Ghost to the apostles whom he had chosen, he was taken up.

*Non conturbetur cor vestrum.* AS:266; 1519:248r; 1531:145v.<sup>3</sup>

Resp.

III.



7225.

Et not your heart \* be trou-bled, I go to



the Fa-ther : and when I am ta-ken up from you, I

On the Ascension of the Lord.

7225b.

will send you, al-le-lu- ya. †The Spi-rit of truth,  
 and your heart shall re-joice. ‡Alle- lu-  
 ya. ⁊ I will ask the Fa- ther, and he shall give you  
 an-o- ther Pa- ra- clete. †The Spi-rit. ⁊ Glo- ry  
 be to the Father and to the Son : and to the Ho-  
 ly Ghost. ‡Alle- lu- ya.

*And let this preceding ⁊. be sung by three distinguished person in silken Copes at the Quire Step : and likewise at Second Vespers on this Feast.*

*Eterne Rex altissime. HS:53r; 1519:248v; 1531:145v.<sup>4</sup>*

Hymn.  
VIII.



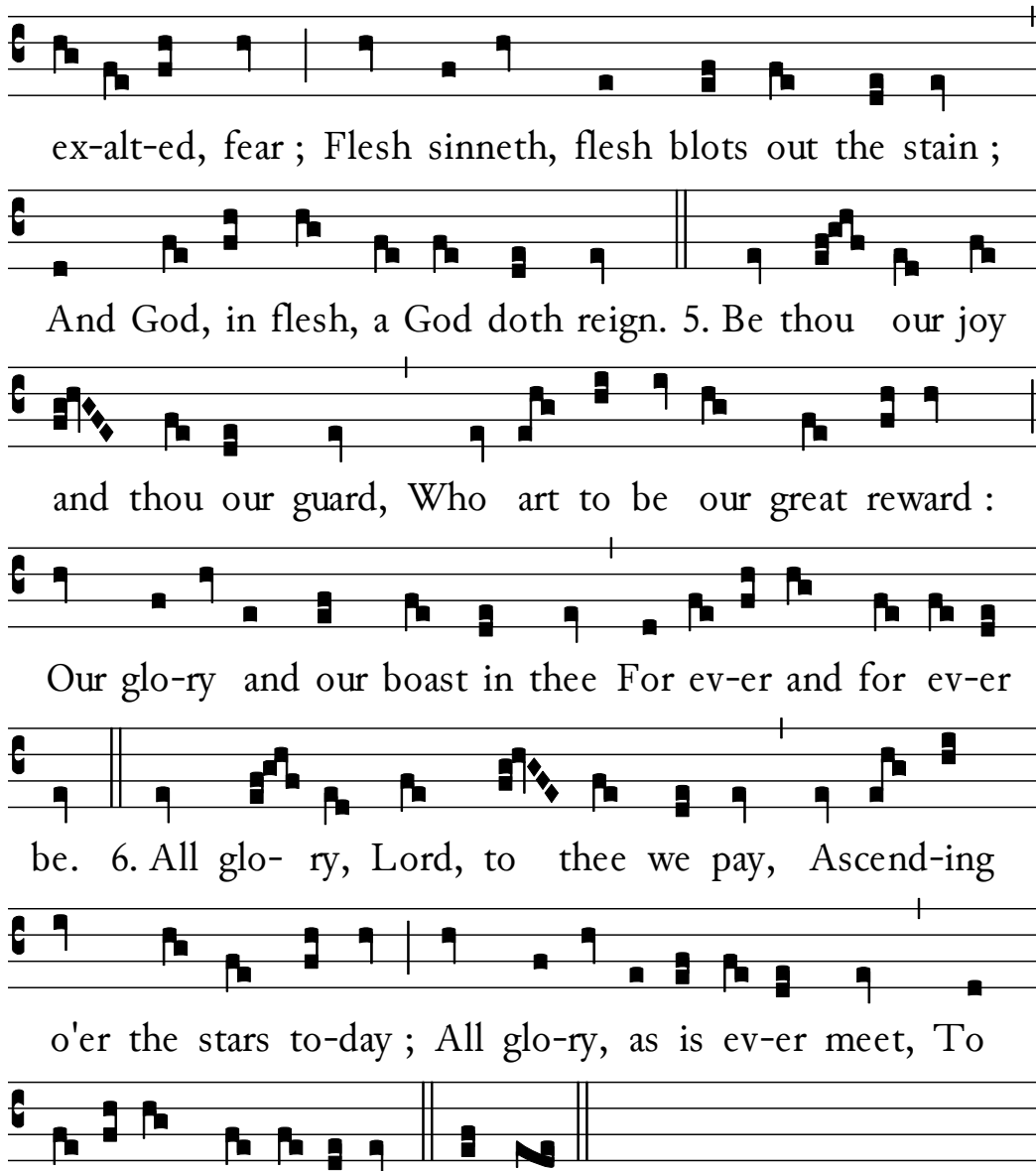
- ter- nal Mo-narch, Lord supreme, \* Who us

8255.

On the Ascension of the Lord.

thy people to re-deem, Didst vanquish hell, and death de-  
feat ; The tri- umph of thy grace complete. 2. Thou, mount-  
ing to thy Father's throne, Hast there, at his right hand  
sate down : Je-su, to whom all power in heaven, By thee  
on earth put off, is given. 3. There all cre- a-tion, three-  
fold birth, Of things ce-lestial, things on earth, And things  
be-neath, thy word obey, And bow be-neath thy sovereign  
sway. 4. E'en gaz- ing angels as they hear, Of man's estate

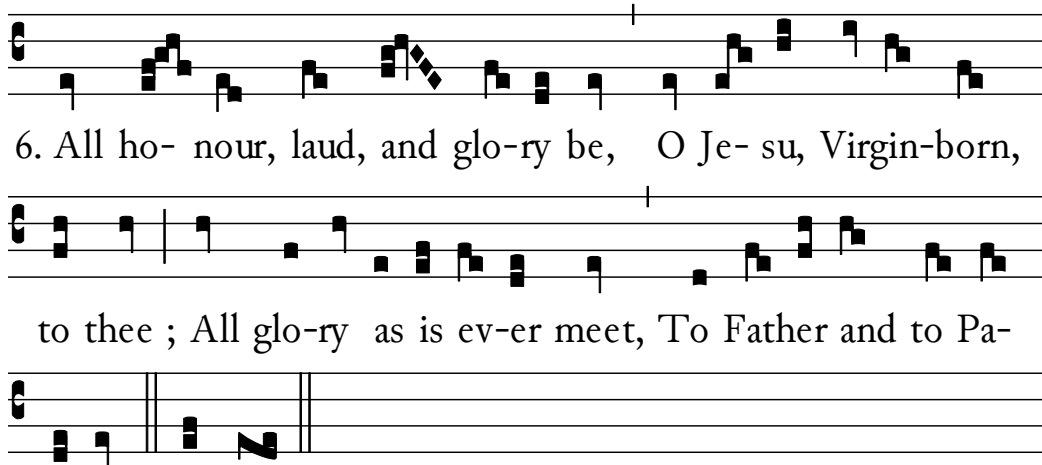
On the Ascension of the Lord.



ex-alt-ed, fear ; Flesh sinneth, flesh blots out the stain ;  
And God, in flesh, a God doth reign. 5. Be thou our joy  
and thou our guard, Who art to be our great reward :  
Our glo-ry and our boast in thee For ev-er and for ev-er  
be. 6. All glo-ry, Lord, to thee we pay, Ascend-ing  
o'er the stars to-day ; All glo-ry, as is ev-er meet, To  
Father and to Pa-raclete. Amen.

*These two last VV. are sung at the end of all Hymns of the same metre until Pentecost : except in the Hymn That which the Prophet-King. namely at First Vespers on the Invention of the Holy Cross when it be celebrated within the Octave of the Ascension : and neither at the Commemoration of Blessed Mary, then indeed will be sung the Verse.*

On the Ascension of the Lord.



6. All ho- nour, laud, and glo-ry be, O Je- su, Virgin-born,  
to thee ; All glo-ry as is ev-er meet, To Father and to Pa-

raclete. Amen. *after the Verse* Be thou our joy.

℣. Christ ascending on high.

℟. Hath led captivity captive, alleluya.<sup>5</sup>

*Pater manifestavi nomen tuum. AS:267; 1519:248v; 1531:145v.*<sup>6</sup>

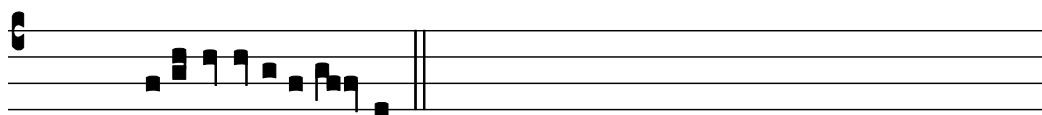
Ant.  
I.viii.



A-ther, \* I have ma-ni-fes-ted thy name to the men



whom thou hast giv-en me : and now I pray for them,  
not for the world, be-cause I go to thee, al-le- lu-ya.



*Ps.* My soul doth magnify. 55\*.

4237.

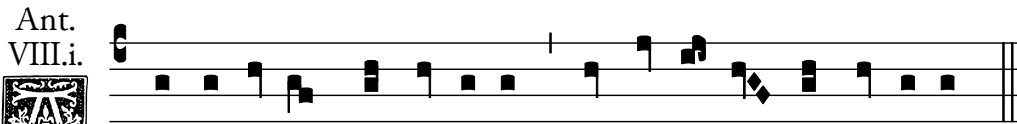
On the Ascension of the Lord.

*Prayer.* Grant, we beseech thee, almighty God. *as above at Matins.* 1572.

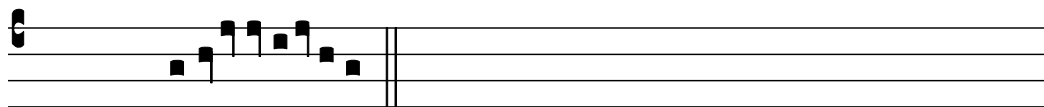
¶ *At Compline let all be made as is indicated in the Psalter.*

<sup>7</sup>[*Alleluia. iv.* AS:248; 1519:249r; 1531-P:45v.

1329. Ant.  
VIII.i.



L-le-lu-ya \* al-le-lu-ya al-le-lu-ya al-le-lu-ya.

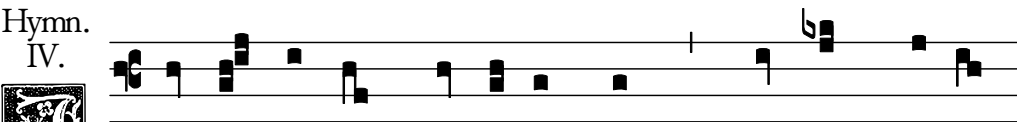


*Ps.* When I called. (4.  $\text{♩}$ .) [422].

*Chapter.* Thou, O Lord. [424].

*Jesu nostra redemptio.* HS:54r; 1519:249r; 1531-P:45v.<sup>8</sup>

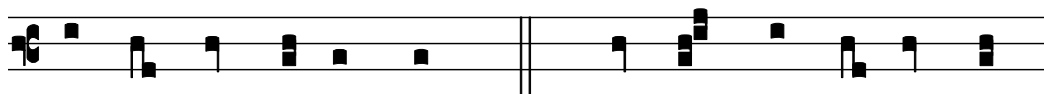
8331. Hymn.  
IV.



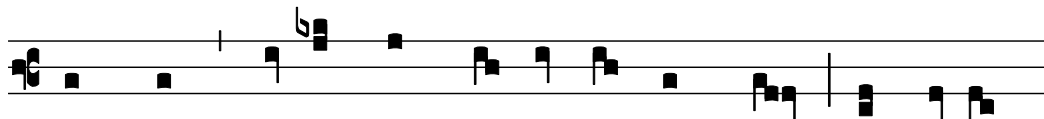
E-su, Re-demption of our souls, \* Love and de-sire



of every clime, God the Cre- a-tor of all worlds, Man in



the close of wan-ing time. 2. Thy kind compassion, O



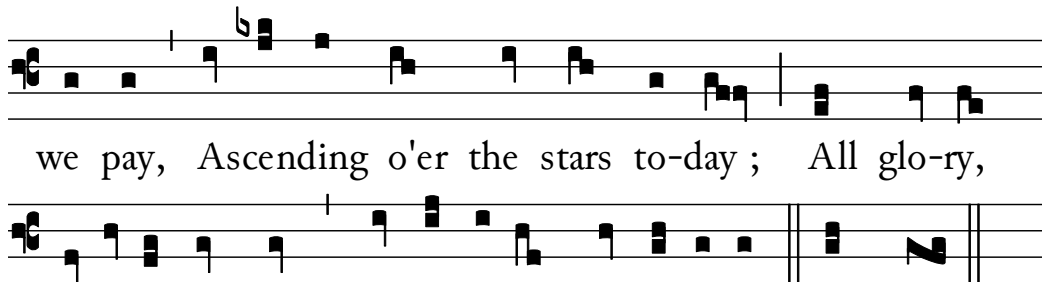
how great, To take our hateful sins on thee : A cru-el



On the Ascension of the Lord.

death of woe to endure, Our ransomed souls from death  
to free. 3. Hell's pri-sons thou didst pe-netrate, Thy  
longing cap-tives to re-deem ; Tri-umphant Victor, seat-  
ed now At God's right hand, o'er all supreme. 4. O let thy  
lov-ing care pre-vail Our sins and sicknesses to heal ;  
Spare them : our prayers perform : our hearts With thy kind  
counte-nance ful-fil. 5. Be thou our joy and thou our guard,  
Who art to be our great reward : Our glo-ry and our boast in  
thee For ev-er and for ev-er be. 6. All glo-ry, Lord, to thee

On the Ascension of the Lord.

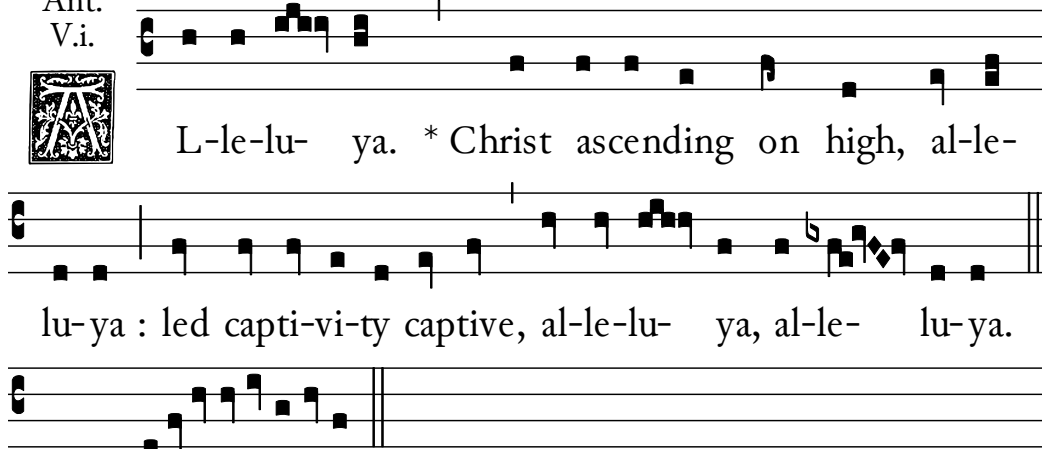



we pay, Ascending o'er the stars to-day ; All glo-ry,  
as is ev-er meet, To Father and to Pa-raclete. A- men.

℥. Keep us, O Lord. [427].

*Alleluia ascendens Christus.* AS:267; 1519:249r; 1531-P:46r.<sup>9</sup>


sar0006. Ant.  
V.i.



L-le-lu- ya. \* Christ ascending on high, al-le-  
lu-ya : led capti-vi-ty captive, al-le-lu- ya, al-le- lu-ya.

Ps. Now thou dost. [427].

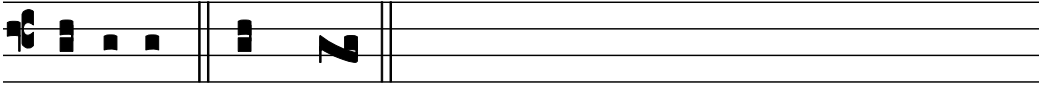
*Let Compline be said in this same way until Pentecost whenever the service is made, except when the Full Service of Saint Mary is made let be sung at the end of the Hymn.*



6. All ho-nour, laud, and glo-ry be, O Je-su, Vir-gin-born,  
to thee ; All glo-ry, as is ev-er meet, To Father and to

On the Ascension of the Lord.

---



Pa-raclete. A- men.

*after the Verse* Be thou our joy.]

[146r.]




¶ *On the Day of the Ascension of  
our Lord Jesus Christ.*

*Principal Feast.*

*At Matins.*

*Alleluya Christum ascendentem. AS:267; 1519:249r; 1531:146r.<sup>10</sup>*

1029. *Invit.*  
*V.*



L-le-lu- ya, \* Christ ascending into hea-

ven. †O come, let us a-dore, al-le- lu- ya.

*Ps. Come let us praise. 28\*.*

*Hymn.* Eternal Monarch, Lord supreme. [*as above.*]<sup>11</sup> 1576.

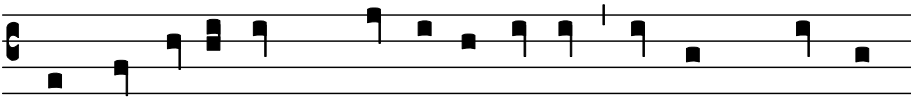
*On this day at Matins in the beginning of the Antiphons and in the reading of the Lessons and in the singing of the Responsories let the same order be preserved as on the Day of the Pasch..*

¶ *In the Nocturn.*<sup>12</sup>

*Elevata est magnificentia.* AS:267; 1519:249r; 1531:146r.<sup>13</sup>

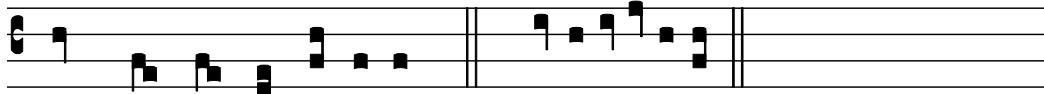
1. Ant.

IV.v.



2634.

Hy magni-fi-cence \* is e-le-vat-ed a-bove the hea-



vens, O God, al-le-lu-ya. *Ps.* O Lord our Lord. (*viiij.*) [23].

*Dominus in templo sancto suo.* AS:267; 1519:249r; 1531:146r.

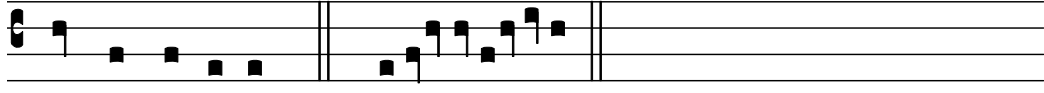
2. Ant.

VIII.ii.



2410.

He Lord is in \* his ho-ly temple, the Lord is in hea-

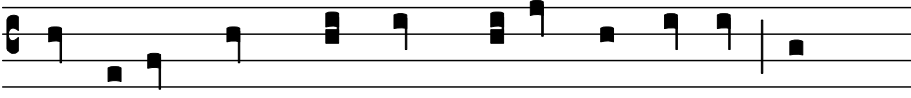


ven, al-le-lu-ya. *Ps.* In the Lord. (*x.*) [25].

*A summo celo.* AS:268; 1519:249r; 1531:146r.<sup>14</sup>

3. Ant.

IV.iv.



1195.

Is go-ing forth \* is from the end of heaven : and



his circuit, al-le-lu-ya. *Ps.* The heavens shew forth. (*xviiij.*) [40].

℣. Thy magnificence, is elevated.

℟. Above the heavens, O God, alleluya.

[The Gospel]<sup>15</sup> According to Mark, xvj. (14-20.) Lesson j.

**A**T that time, He appeared unto the eleven as they were at table : and upbraided them with their incredulity and hardness of heart, because they did not believe them who had seen him after he was risen again. And that which followeth.

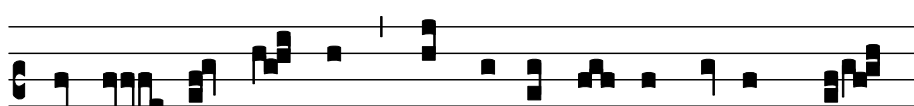
*A Homily of Blessed Gregory, Pope.*


(29.)<sup>16</sup>


**T**hat the disciples were slowly to believe in the Lord's resurrection : happened not so much from their infirmity, as (if I may speak thus) to strengthen us in the future. Indeed his resurrection : hath been shewn through their doubts by many proofs. What do we recognize in reading : what else than that we are strengthened by their doubt ? For Mary Magdalene, who believed

quickly, hath been less help to me : than Thomas who remained long in doubt. Indeed, while doubting, he touched the scars of the wounds : and cut out of our breast the wound of our doubt. It is likewise written to indicate the truth of the Lord's resurrection to us : when Luke reporteth, saying, Eating together with them, he commanded them, that they should not depart from Jerusalem. And after a little, While they looked on, he was raised up : and a cloud received him out of their sight. Note the words : mark the mysteries. While he was eating with them he was raised up. He ate and he ascended : that clearly by the effect of eating the reality of <his> body might be revealed. But.

*Post passionem suam. AS:268; 1519:249r; 1531:146r.*<sup>17</sup>

7403. 1. Resp. 

III.  F-ter- his pas-sion \* for forty days appearing to



them, speaking of the kingdom of God, al-le- lu-

On the Ascension of the Lord.

ya. †And while they looked on, he was raised  
 up, al-le-lu-ya, and a cloud received him  
 out of their sight, al-le- lu-ya. ✂. And  
 eat- ing to-gether with them, he commanded them that  
 they should not de-part from Je-ru-sa- lem : but should wait  
 for the promise of the Fa- ther. †And while they.

7403a.

*Lesson ij*

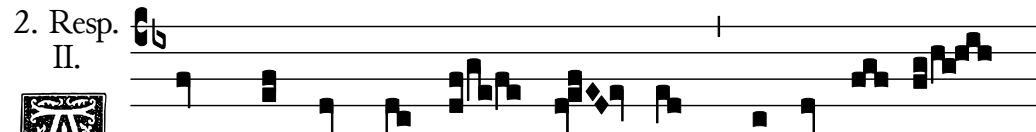
**T**O be sure, Mark recalleth that before the Lord ascended into heaven : he rebuked the disciples of their hardness of heart and <their> infidelity. What of this, what else is to be considered, except that the Lord rebuked the disciples at that time when he left them bodily, that


the words which he had said when departing would remain more firmly impressed in the heart of <his> hearers ? Their hardness therefore having been rebuked : let us hear what he said admonishing <them>. Go into the whole world, and preach the gospel to every creature. Was it,

most beloved brethren, so that the holy gospel would be preached either to insensate things or to brute animals, that of the same the disciples were told, Preach to every creature? In truth by the name every creature, is signified man. To be sure stones have being: but they live not, neither

do they feel. Plants and trees indeed live: but they do not feel. They live I say not by <having a> soul: but by their greenness. For also, Paul saith, Senseless man, that which thou sowest is not quickened, except it die first. It liveth, then, since it die: that it may be made alive.

*Omnis pulchritudo Domini.* AS:268; 1519:250r; 1531:146r.<sup>18</sup>

7320. 2. Resp. II. 

 Ll the beauty \* of the Lord is ex-al- ted

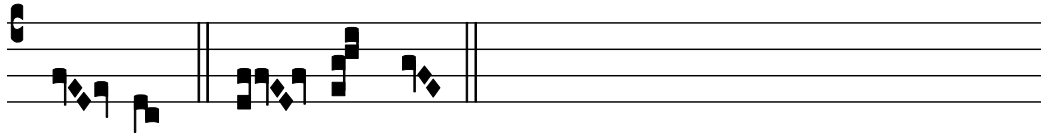
a- bove the stars : his loveli-ness is in the

clouds of hea- ven. †And his Name endur- eth for

7320b. ev- er, al-le- lu- ya. ✠ His go- ing forth is from

[146v.] the end of hea- ven : and his circuit e-ven to the end





there- of. †And his Name.

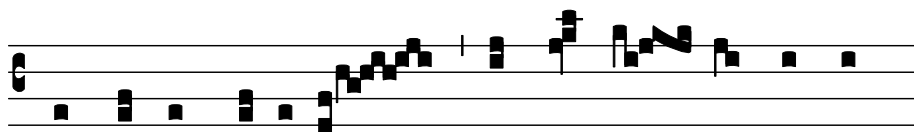
*Lesson iij.*

**A**ND thus stones exist : but they live not. Now trees exist : they live, but they feel not. To be sure brute animals exist : they feel, but they discern not. Certainly angels exist : they live, they feel, and they discern. Now with every creature : man hath something <in common>. Inasmuch as he hath to exist with stones, to live with trees, to feel with animals, to understand with angels. If man, therefore, hath something in common with every creature : likewise in some sense, man is every creature. Therefore the gospel is preached to all creatures : when it is preached only to man. For evidently those taught are they for whose sake all things on earth were created : and to whom all things by some similitude are not foreign. To be sure the appellation every creature :

may be to indicate every nation of the Gentiles. Previously indeed it was said, Go ye not into the way of the Gentiles. But now is said, Preach to every creature. So that evidently the preaching of the apostles, having first been rejected by Juda, would then come to us for <our> assistance : when this one in its pride had spurned <their> testimony to its own damnation. But when Truth sendeth the disciples to preach, what else doth he in the world, except strew grain of seed : and send a few grains of seed, that he may reap the fruit of many harvests from our faith ? And indeed no such harvest of faithful would have arisen in the whole world : if those chosen grains had not come from the Lord's hand, preaching upon an earth endowed with reason.

*Viri Galilei.* AS:269; 1519:250v; 1531:146r.<sup>19</sup>

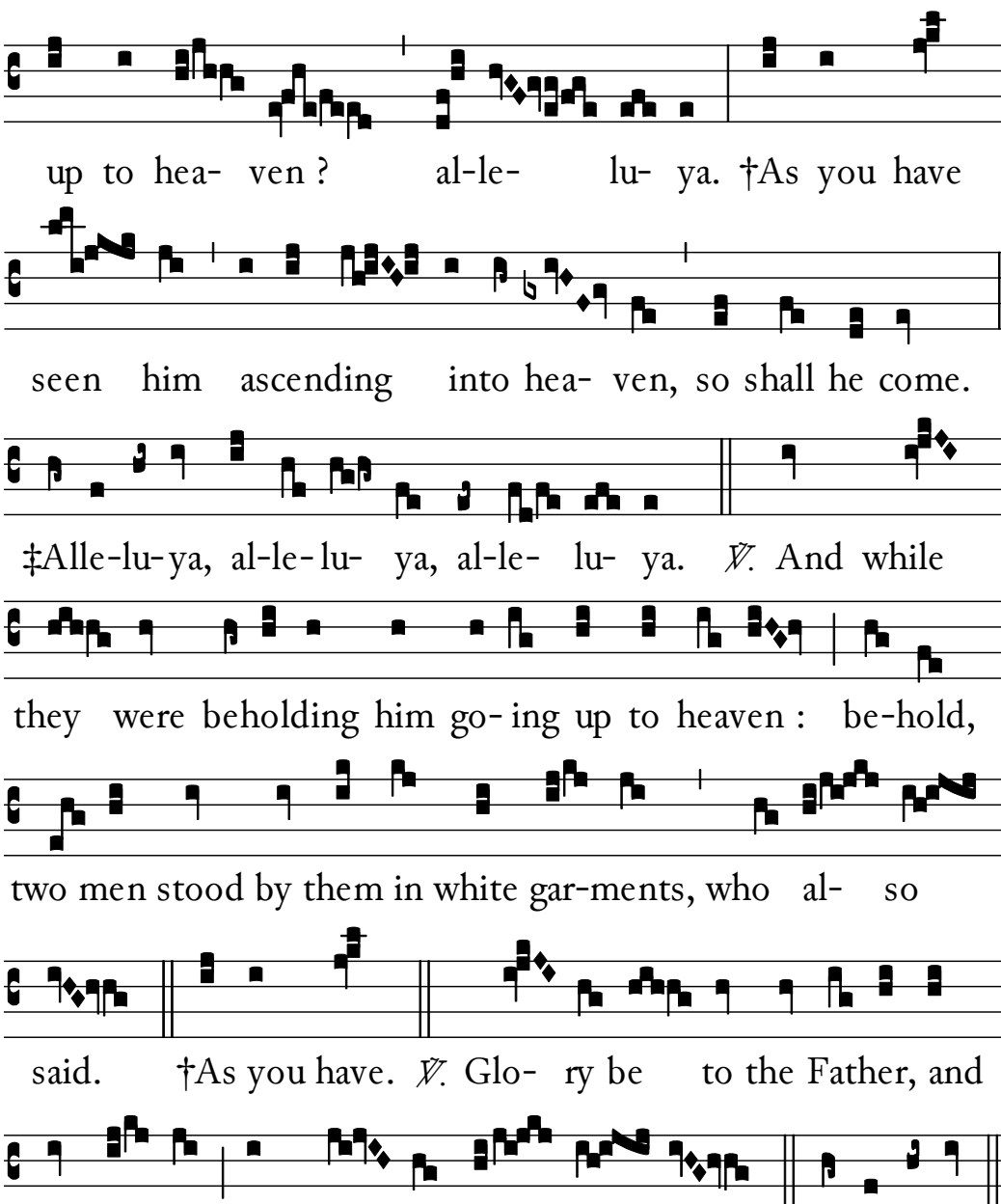
3. Resp.  
VII.



E men of Ga-li-lee, \* why mar-vel ye, looking

7904.

On the Ascension of the Lord.



up to hea- ven? al-le- lu- ya. †As you have  
seen him ascending into hea- ven, so shall he come.  
7904a. ‡Alle-lu-ya, al-le-lu- ya, al-le- lu- ya. ✂. And while  
they were beholding him go- ing up to heaven : be- hold,  
two men stood by them in white gar- ments, who al- so  
said. †As you have. ✂. Glo- ry be to the Father, and  
to the Son : and to the Ho- ly Ghost. ‡Alle-lu-ya.

*Before Lauds.*

✂. I ascend unto my Father, and to your Father.

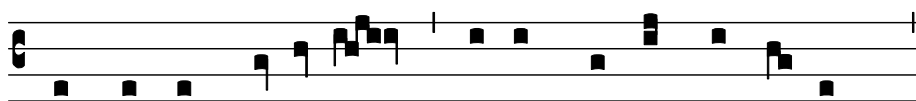
✂. To my God and your God, alleluya.

¶ *At Lauds.*

*Viri Galilei.* AS:269; 1519:250v; 1531:146v.

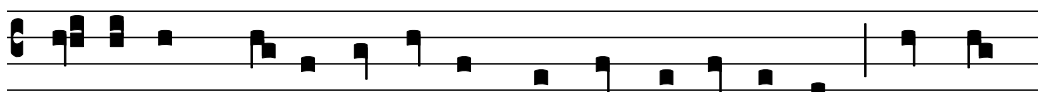
1. Ant.

VII.i.

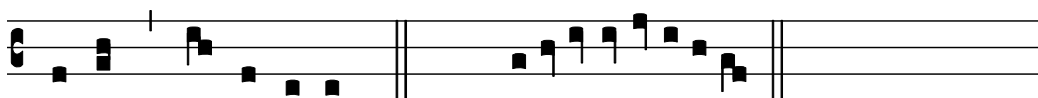


5458.

E men of Ga-li-lee, \* why look ye up to heaven ?



this Je-sus who is ta-ken up from you into heaven : so shall



he come, al-le-lu-ya. *Ps.* The Lord hath reigned. (*xcij.*) [52].

*Cunque intuerentur in celum.* AS:269; 1519:251r; 1531:146v.

2. Ant.

VIII.i.



2063.

Nd while they be-held him \* go-ing up to heaven,

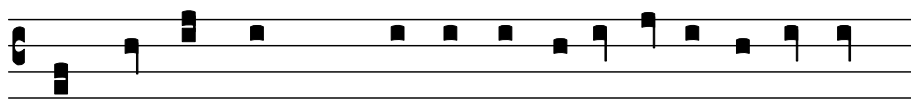


as he went up, they said, al-le-lu-ya. *Ps.* Sing joyfully. (*xcix.*) [53].

*Elevatis manibus ferebatur in celum.* AS:269; 1519:251r; 1531:146v.

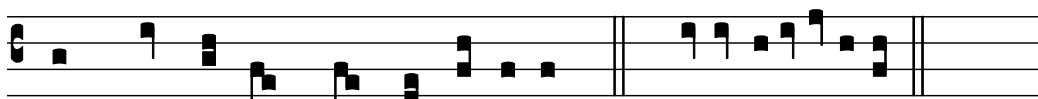
3. Ant.

IV.v.



2635.

Ith rais-ed hands, \* he was car-ri-ed up into heaven :

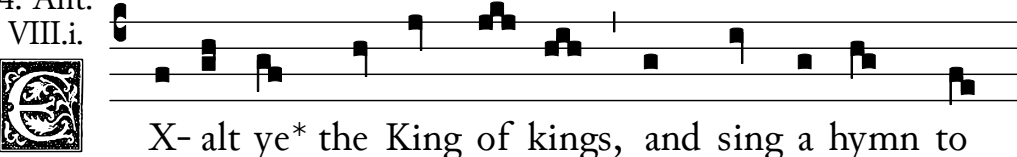


and he blessed them, al-le-lu-ya. *Ps.* O God, my God. (*lxij.*) [54].

On the Ascension of the Lord.

*Exaltate Regem regum.* AS:270; 1519:251r; 1531:146v.<sup>20</sup>

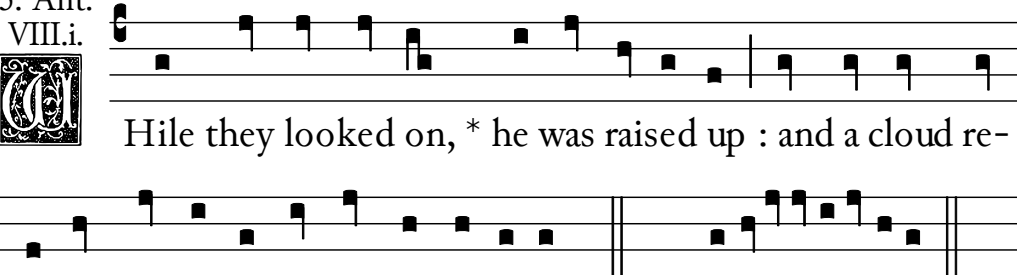
2764. 4. Ant.  
VIII.i.



X- alt ye\* the King of kings, and sing a hymn to  
God, al-le-lu-ya. *Ps.* O all ye works. (*Daniel iij.*) [55].

*Videntibus illus elevatus est.* AS:270; 1519:251r; 1531:146v.<sup>21</sup>


5392. 5. Ant.  
VIII.i.



Hile they looked on, \* he was raised up : and a cloud re-  
ceived him into heaven, al-le-lu-ya. *Ps.* Praise ye the Lord.  
(*cxlviij.-cl.*) [56].  
*Chapter.* The former treatise. 1575.

*Tu Christe nostrum gaudium.* HS:55r; 1519:251r; 1531:146v.

8255i. Hymn.  
VIII.

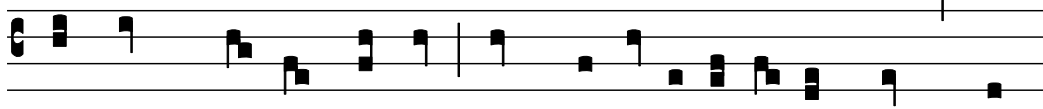


Christ, thou art our joy a-lone, \* Ex-alt-ed on  
thy glo-rious throne ; And rul-ing o'er the world's be-low In  
bliss bey-ond what they can know. 2. We there-fore pray

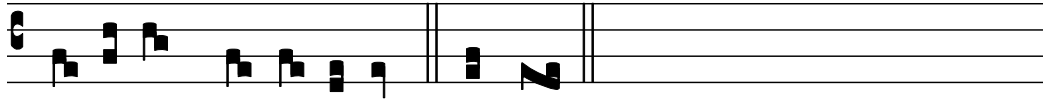
On the Ascension of the Lord.

thee, gra-cious Lord, For-giveness to our sins afford ; And  
to thy-self, with quickening grace, Our minds and our af-fec-  
tions raise. 3. That when, in clouds, the Judge of doom,  
Thy glo-ry shall this earth il-lume, Thou may'st, remit-ting  
guilt and pain, Restore our long-lost crowns a-gain. 4. Be  
thou our joy and thou our guard, Who art to be our great re-  
ward : Our glo-ry and our boast in thee For ev-er and for  
ev-er be. 5. All glo-ry, Lord, to thee we pay, Ascend-

On the Ascension of the Lord.



ing o'er the stars to-day ; All glo-ry, as is ev-er meet, To



Father and to Pa-raclete. Amen.

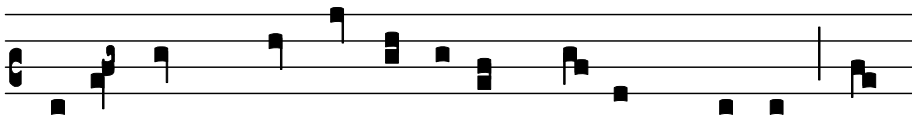
℣. God is ascended with jubilee.

℟. And the Lord with the sound of the trumpet, alleluya.

*Ascendo ad Patrem. AS:270; 1519:251v; 1531:146v.<sup>22</sup>*

1493.

Ant.  
VII.i.



as-cend \* to my Father and to your Father : to



my God and your God, al-le-lu-ya. Ps. Blessed be the Lord.

69\*.

*Prayer.*

**G**rant, we beseech thee, almighty God : that we who believe thy only-begotten Son our Redeemer to have ascended this day into the

heavens : may also ourselves dwell in mind amid heavenly things. Through the same.

¶ *At Prime.*

*Ant.* Ye men of Galilee. *j. of Lauds.* 1591.

*Ps.* Save me, O God. (liij.) [114]. and the other Psalms that follow.

*Ant.* Thanks be to thee, O God. [119].

*Ps.* Quicunque vult. [119].

On the Ascension of the Lord.

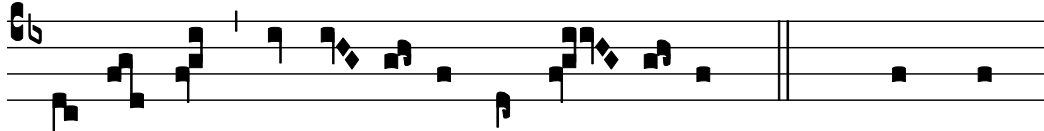
*Jesu Christe. Qui sedes.* AS:270; 1520-P:43r; 1531:146v.

Resp.  
VI.



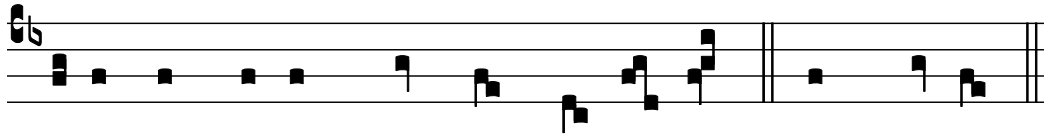
6276.

E-su Christ, \* Son of the liv-ing God. †Have mercy

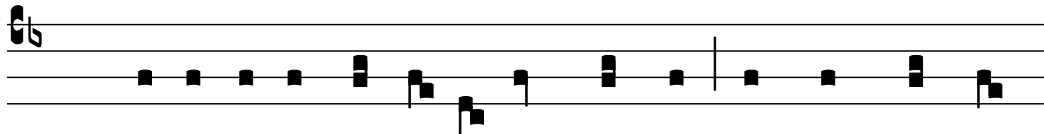


6276b.

up-on us, al-le- lu- ya, al-le- lu- ya. ⁊. Thou that



sittest at the right hand of the Fa-ther. †Have mercy.



⁊. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and to the



Ho-ly Ghost. Je-su Christ.

*And all the rest that pertains to Prime is said.* [131].


¶ *At iij.*


*Ant.* And while they beheld him. *ij. of Lauds.* 1591.

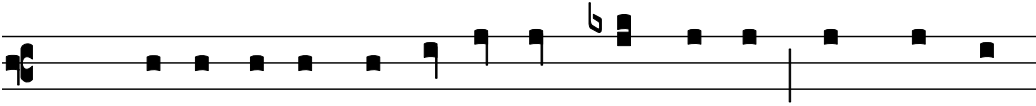
*Ps.* Set before me. (*cxviiij. iij.*) [158].

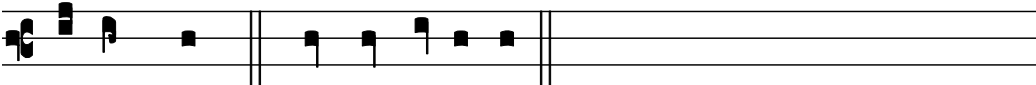
*Chapter.* The former treatise. 1575.

*Elevata est magnificentia tua.* AS:270; 1519:251v; 1531:146v.<sup>23</sup>

6650. Resp. VI.  Hy magni-fi-cence \* is e-le-va-ted. †Alle-lu-ya, al-

6650a.  le-lu-ya. *℣.* Above the heavens, O God. †Alle-lu-ya.

 *℣.* Glo-ry be to the Father, and to the Son : and to the

 Ho-ly Ghost. Thy magni-fi-cence.

*℣.* God is ascended with jubilee.

*℞.* And the Lord with the sound of the trumpet, alleluya.

*Prayer.* Grant, we beseech thee, almighty God. *as above.* 1594.

### ¶ *At Sext.*

*Ant.* With raised hands. *ijj. of Lauds.* 1591.

*Ps.* My soul hath fainted. (*cxviii.* 81.) [175].

*Chapter.* *Acts j.* (4.)

**A**ND eating together with them,  
he commanded them, that they  
should not depart from Jerusalem,

but should wait for the promise of  
the Father, which you have heard  
(saith he) by my mouth.



On the Ascension of the Lord.

*Ascendit Deus in jubilatione.* AS:270; 1519:251v; 1531:146v.<sup>24</sup>

Resp.  
VI.



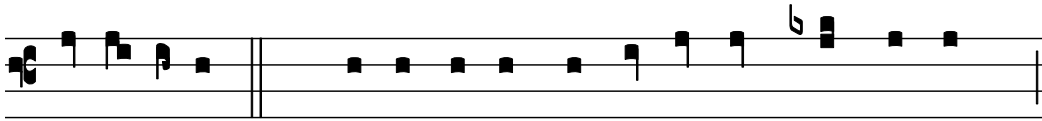
6122.

God is ascended \* with ju-bi-lee. †Alle-lu-ya, al-

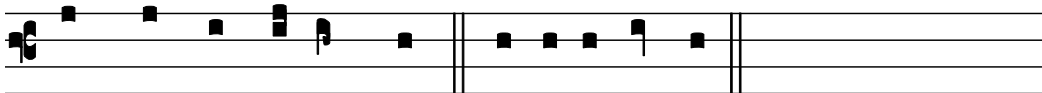


6122a.

le-lu-ya. ∞. And the Lord with the sound of the trumpet.



†Alle-lu-ya. ∞. Glo-ry be to the Father, and to the Son :



and to the Ho-ly Ghost. God is ascended.

∞. Christ ascending on high.

∞. Hath led captivity captive, alleluya.<sup>25</sup>

*Prayer as above.* 1594.

¶ *At ix.*

*Ant.* While they looked on. *v. of Lauds.* 1592.

*Ps.* Thy testimonies. (*cxviiij.* 129.) [191].

*Chapter.* *Acts j.* (5.)


[147r.]

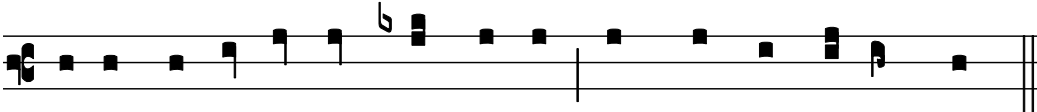
|                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| John indeed baptized with water :  | Holy Ghost, not many days hence. |
| but you shall be baptized with the |                                  |

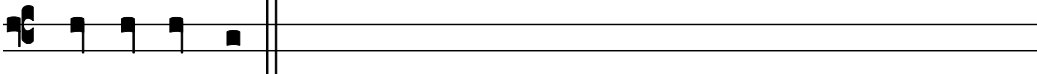
On the Ascension of the Lord.

*Ascendens Christus in altum.* AS:270; 1519:251v; 1531:147r.<sup>26</sup>

6120. Resp.  
VI.  Hrist ascending \* on high. †Alle-lu-ya, al-le-lu-ya.

6120a.   
℣. Hath led capti-vi-ty captive. †Alle-lu-ya. ℣. Glo-ry

  
be to the Father, and to the Son : and to the Ho-ly Ghost.



Christ ascending.

℣. I ascend unto my Father, and to your Father.

℣. To my God and your God, alleluya.<sup>27</sup>

*Prayer as above.* 1594.

*These Hours are said during the whole Octave when the service is of the Ascension, except on the following Sunday.*

¶ *At ij. Vespers.*

*Ant.* Ye men of Galilee. 1591.

*Ps.* The Lord said. (cix.) [343].

*Ps.* I will praise thee. (cx.) [344].

*Ps.* Blessed is the man. (cxj.) [345].

*Ps.* Praise the Lord. (cxij.) [346].

*Ps.* When Israel. (cxij.) [347].

*These foregoing Psalms together with the preceding Antiphon are sung each day during the Octave when the service is of the Ascension.*

On the Ascension of the Lord.

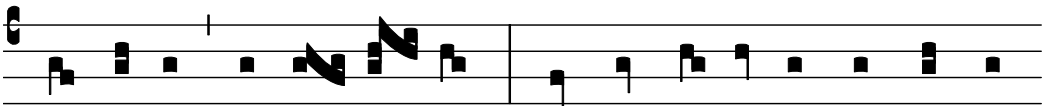
Chapter. The former treatise. 1575.

*Ite in orbem universum.* AS:271; 1519:252r; 1531:147r.<sup>28</sup>

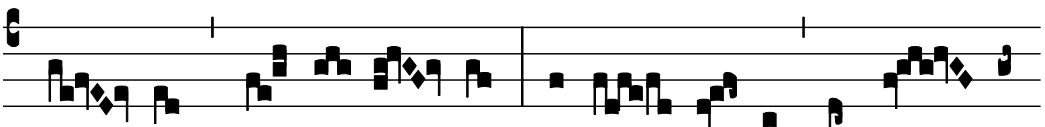
Resp. V.  7028.



O ye \* in-to the whole world, and preach the gos-



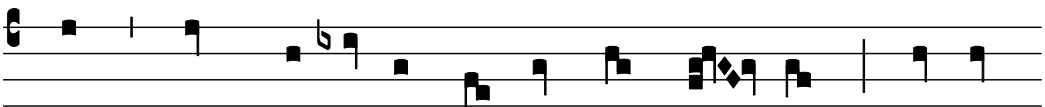
pel, say-ing, al-le- lu- ya. †He that be-liev-eth and is bap-



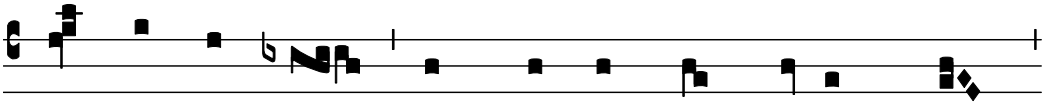
tiz- ed, shall be sav- ed. ‡Alle- lu- ya, al-le- lu-



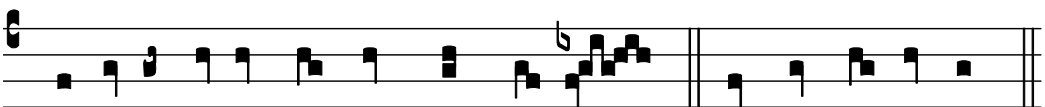
ya, al-le- lu- ya. ✠. The Pa- raclete, the Ho-ly



Ghost, whom the Father will send in my name : he will



teach you all things, and bring all things to your mind,



whatso-ev-er I shall have said to you. †He that be-liev-eth.

On the Ascension of the Lord.



∇. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son : and to the



Ho-ly Ghost. ‡Alle- lu- ya.

*Hymn.* Eternal Monarch, Lord supreme. 1576.

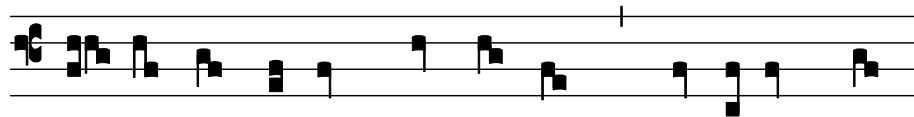
∇. Christ ascending [on high.

∇. Hath led captivity captive,]<sup>29</sup> [alleluya].

*O Rex glorie.* AS:271; 1519:252v; 1531:147r.

4079.

Ant.  
II.ii.



King of glo-ry, \* Lord of hosts, who tri- umphing



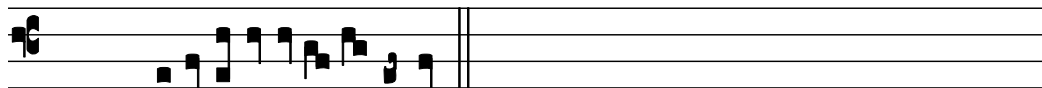
this day hast ascend-ed a-bove all the heavens : leave us



not as or-phans : but send up-on us the promise of the



Father, e-ven the Spi-rit of truth, al-le- lu-ya.



*Ps.* My soul doth magnify. 57\*.

On the Ascension of the Lord.

---

*Prayer.* Grant, we beseech thee, almighty God. 1594.

*Compline as it is written in the Psalter.* [455].

*[If a Feast with Rulers of the Choir should fall on this day let it be deferred until the morrow and then a Memorial will be made of the Ascension of the Lord at Matins and at Vespers of the Feast only. At Second Vespers of the Ascension no Memorial of any Feast shall be made except privately : unless it be a Double Feast.]*<sup>30</sup>

## Friday.


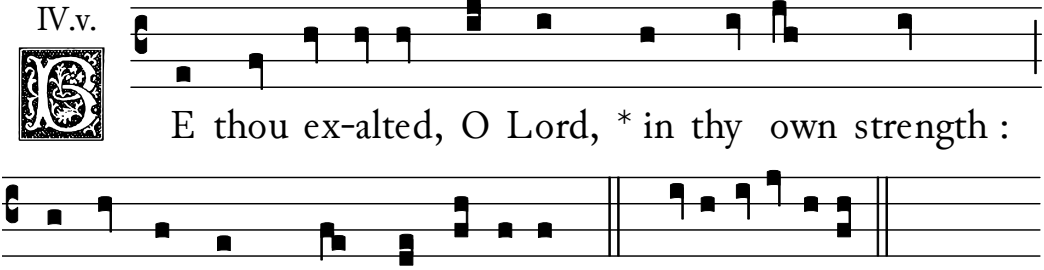
On the morrow of the Ascension of the Lord and daily during the Octave.


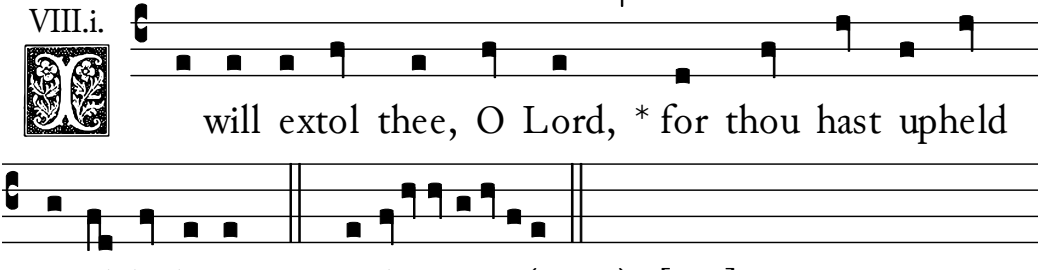
Let the Invitatory be sung as on the day of the Ascension of the Lord by two Rulers in silken Copes of white.

Let the Hymn be sung as on the day of the Ascension of the Lord. 1576.



### At Matins.

*Ex altare Domine.* AS:271; 1519:252v; 1531:147r.

1. Ant.  
IV.v.  
2759.  E thou ex-alted, O Lord, \* in thy own strength :  
  
we will sing and praise, al-le-lu-ya. *Ps.* In thy strength. (xx.)  
[45].  
*Exaltabo te Domine.* AS:272; 1519:252v; 1531:147r.<sup>31</sup>

2. Ant.  
VIII.i.  
2755.  will extol thee, O Lord, \* for thou hast upheld  
  
me, al-le-lu-ya. *Ps.* The same. (xxix.) [203].

*Ascendit Deus in jubilatione.* AS:272; 1519:252v; 1531:147r.

3. Ant.  
IV.iv.  
1490.  Od is ascended \* with ju-bi-lee, and the Lord with  


On the Ascension of the Lord.



the sound of the trumpet, al-le-lu-ya. *Ps.* O clap your hands.  
(*xlvi.*) [251].

∞. Thy magnificence [is elevated].<sup>32</sup> 1586.

¶ On this day let the Acts of the Apostles be begun, and let it be read daily during the Octave except on Sunday with the Octave of the Ascension and on the Octave-day when the service is of the feria.<sup>33</sup>

*First Lesson. Acts j. (1.)*

**T**He former treatise I made, O Theophilus, of all things which Jesus began to do and to teach, until the day on which, giving commandments by the Holy Ghost to the apostles whom he had chosen, he was taken up. To whom also he shewed himself alive after his passion, by many proofs, for forty days appearing to them, and speaking of the

kingdom of God. And eating together with them, he commanded them that they should not depart from Jerusalem, but should wait for the promise of the Father, which you have heard (saith he) by my mouth. For John indeed baptized with water, but you shall be baptized<sup>34</sup> with the Holy Ghost, not many days hence. But thou, O Lord.

*Si enim non abiero. AS:272; 1519:253r; 1531:147r.*<sup>35</sup>

1. Resp.  
III.



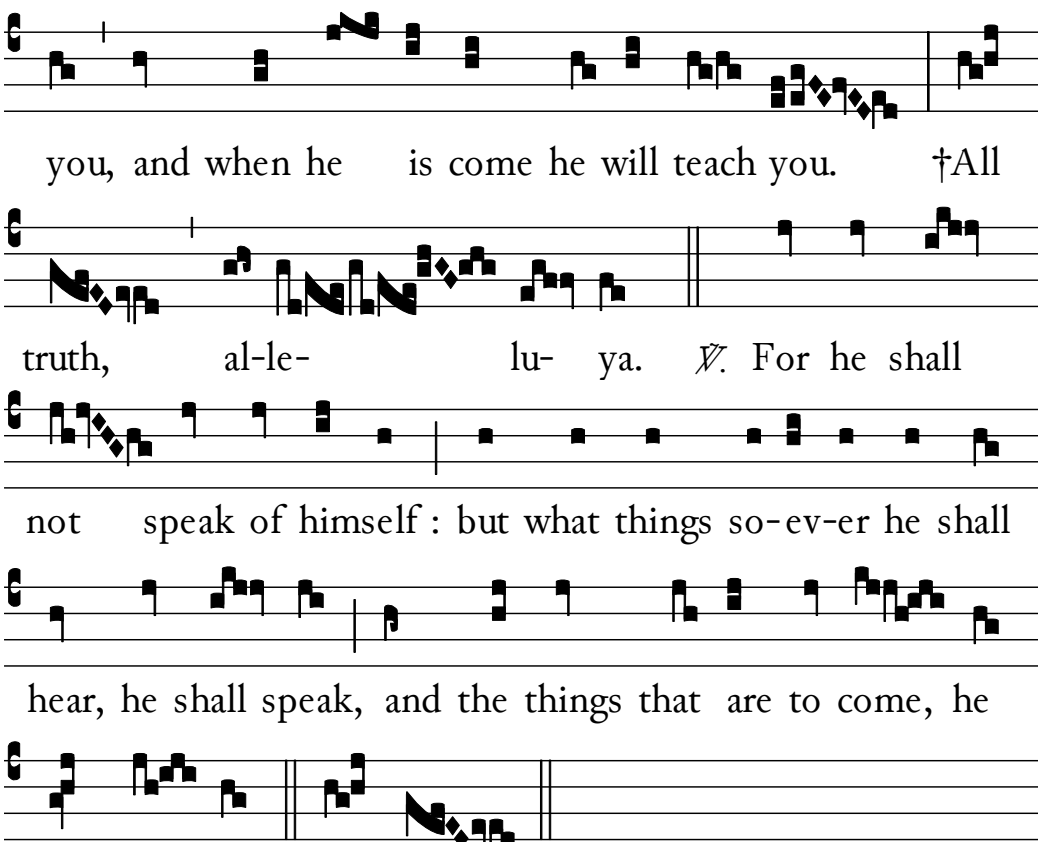
Or if I\* go not, the Pa- raclete will not



come to you, but if I go, I will send him to

7651.

On the Ascension of the Lord.



you, and when he is come he will teach you. †All  
7651a. truth, al-le- lu- ya. ∕. For he shall  
not speak of himself : but what things so-ev-er he shall  
hear, he shall speak, and the things that are to come, he  
shall shew you. †All truth.

*Second Lesson. (Acts j. 6.)*

**T**hey therefore who were come together, asked him, saying : Lord, wilt thou at this time restore again the kingdom to Israel ? But he said to them : It is not for you to know the times or moments, which the Father hath put in his own power : but you shall receive the power of the Holy Ghost coming upon you, and

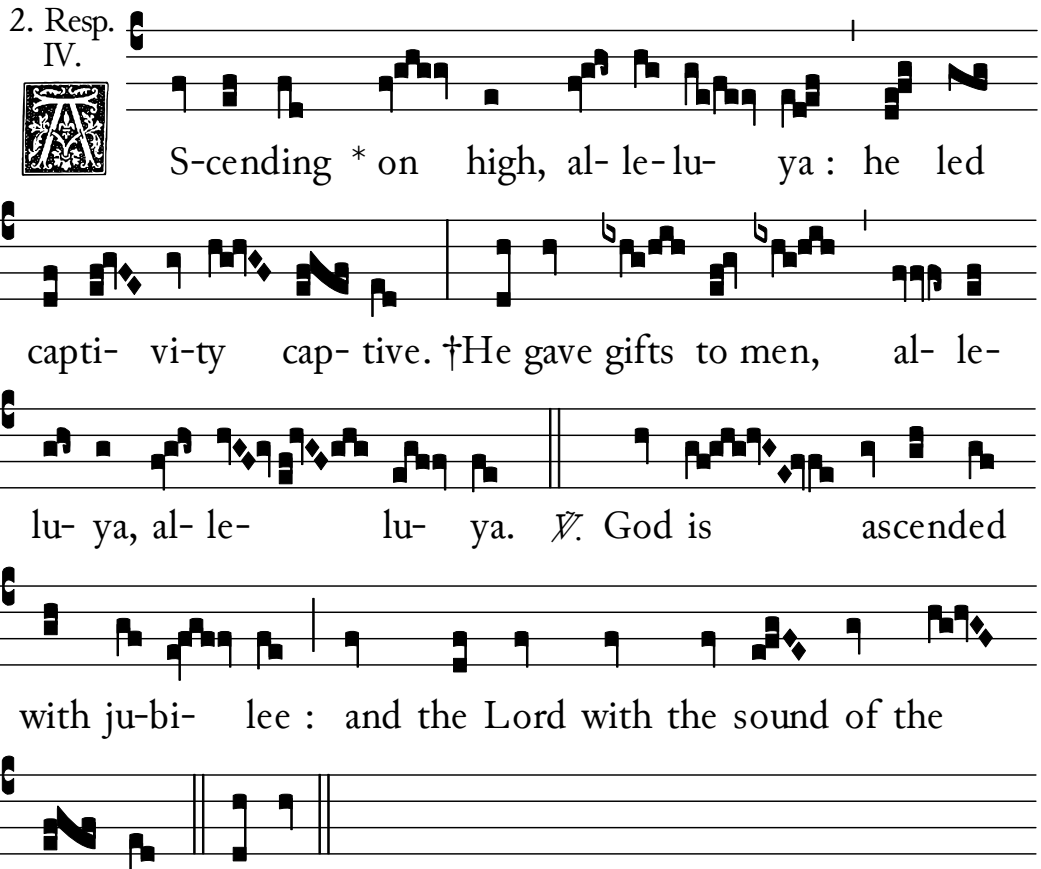
you shall be witnesses unto me in Jerusalem, and in all Judea, and Samaria, and even to the uttermost part of the earth. And when he had said these things, while they looked on, he was raised up : and a cloud received him out of their sight. But thou.



On the Ascension of the Lord.

*Ascendens in altum.* AS:272; 1519:253r; 1531:147r.<sup>36</sup>

2. Resp.  
IV.



S-cending \* on high, al- le- lu- ya : he led  
 capti- vi-ty cap- tive. †He gave gifts to men, al- le-  
 lu- ya, al- le- lu- ya. ∕. God is ascended  
 with ju-bi- lee : and the Lord with the sound of the  
 trum-pet. †He gave.

6121.  
6121a.

*Lesson iij.* (Acts j. 10.)

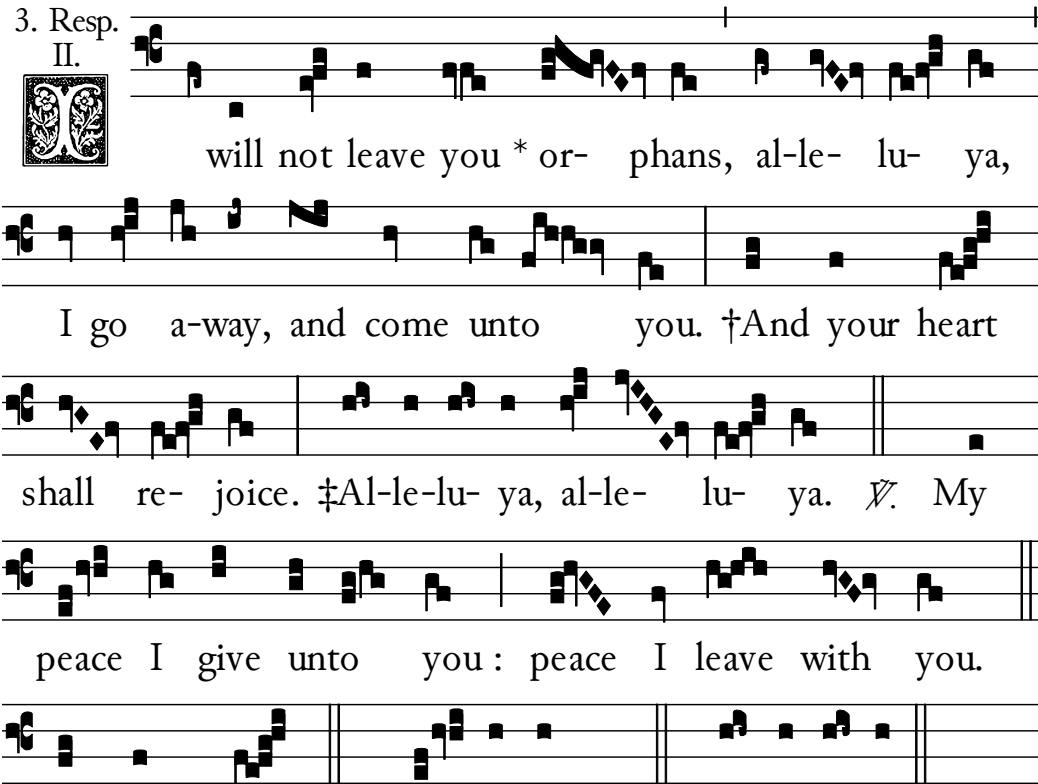
**A**ND while they were beholding him going up to heaven, behold two men stood by them in white garments. Who also said : Ye men of Galilee, why stand you looking up to heaven ? This Jesus, who is taken up from you into heaven, shall so come, as you have seen him going into heaven. Then returned they to Jerusalem from the mount that is called Olivet, which is nigh Jerusalem,

within a sabbath day's journey. And when they were come in, they went up into an upper room, where abode Peter, and John, James and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James of Alpheus, and Simon Zelotes, and Jude the brother of James. All these were persevering with one mind in prayer with the women, and Mary the mother of Jesus, and with his brethren.

On the Ascension of the Lord.

*Non relinquam vos orphanos.* AS:273; 1519:253v; 1531:147r.<sup>37</sup>

7234. 3. Resp.  
II.



**D** will not leave you \* or- phans, al-le- lu- ya,  
I go a-way, and come unto you. †And your heart  
7234a. shall re- joice. ‡Al-le-lu- ya, al-le- lu- ya. ✠. My  
peace I give unto you: peace I leave with you.  
†And your heart. ✠. Glo- ry be. 103\*. ‡Al-le-lu- ya.

*Before Lauds.*

✠. I ascend to my Father, and to your Father.

[147v.] ✠. To my God. 1590.

*This ✠. is said daily before Lauds during the Octave and on the Octave when the service is of the Ascension.*

[*At Lauds.*]

¶ *At Lauds this single Antiphon is sung [daily during the Octave]<sup>38</sup> Ye men of Galilee.*  
1591.

*Ps. The Lord is King. (xcij.) [52]. and the other Psalms that follow.*

*Let the Chapter, Hymn, ✠. be said as on the Day of the Ascension of the Lord [daily]<sup>39</sup> during the Octave except on Sunday in the Octave of the Ascension.*

On the Ascension of the Lord.

*Euntes in mundum universum.* AS:273; 1519:253v; 1531:147v.<sup>40</sup>

Ant.  
I.v.



O ye into \* the whole world, and preach the gospel



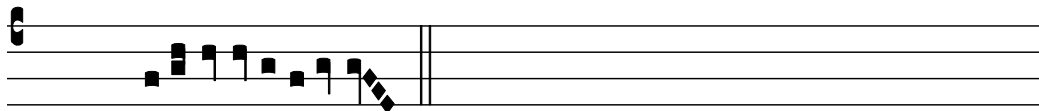
to every creature, al-le-lu-ya : he that be-liev-eth and



is baptiz-ed, shall be sav-ed, al-le-lu-ya : but he



that be-liev-eth not shall be condemned, al-le-lu-ya.



*Ps.* Blessed be the Lord. 54\*.

*Prayer.* Grant, we beseech thee, almighty God. *as above on the Day of the Ascension of the Lord.* 1594. [Let this Prayer be said during the Octave except on the Sunday.]<sup>41</sup>

*On no day during the Octave let a Memorial be made of the Cross nor of Saint Mary nor of All Saints : because the Choir is ruled.*

[On this day before Mass let the Paschal Candle be put away.]<sup>42</sup>

<sup>43</sup>*If any Feast without Rulers of the Choir should occur within the Octave, let nothing be made of the Feast except only a Memorial at Vespers and at Matins and at the Mass of the day. But if a Feast with Rulers of the Choir should fall with the Octave of the Ascension of the Lord : let all be made of the service of the Feast, with a Memorial of the Ascension of the Lord [and of the Sunday]<sup>44</sup> at both Vespers, and at Matins, and at Mass : and also on the Sunday, ad then nothing will be made of the Sunday except a Memorial*

only, which will precede the Memorial of the Ascension of the Lord : except on the Octave Day, then indeed all the service will be of the Octave and let the Feast be deferred until the morrow : unless on the morrow should follow any Feast with Rulers of the Choir : then indeed let the first Feast not be deferred : but let it be in that year completely omitted : except only if it be a Double Feasat, then indeed all will be made of the service of the Feast : and of the Octave will be made only a solemn Memorial at both Vespers and at Matins and at Mass : unless it will be the Feast of the Place or the Dedication of the Church. If a Feast with Rulers of the Choir should fall on the following Sunday, let all be made of the service of the Feast as above, with a Memorial of the Sunday and of the Ascension with a Mass of the Sunday in Chapter.

When however a service is made of any Saint<sup>45</sup> within the Octave outside of Sunday : notwithstanding let the order of Antiphons and Responsories of Friday and Saturday and the following ferias be preserved. In such a way that on Monday are sung the Antiphons and Responsories of Friday if it be vacant, otherwise on the next vacant feria next in order. If any service be made of the Invention of the Holy Cross or of any Saint on the preceding Friday, let the Antiphons, Lessons and Responsories of the same Friday be sung on this Saturday when that it is free of a Feast with Rulers of the Choir, except for the Antiphon on the Ps. Benedictus. which will be Except [I]<sup>46</sup> go. 1612. Ps. Benedictus. 54\*. Prayer as above. 1594.

¶ *At ij. Vespers.*

*Ant.* Ye men of Galilee. 1591.

*Ps.* The Lord said. (cix.) [363]. and the other Psalms that follow.


*Chapter.* The former treatise. 1575.

*No R̄. is sung.*

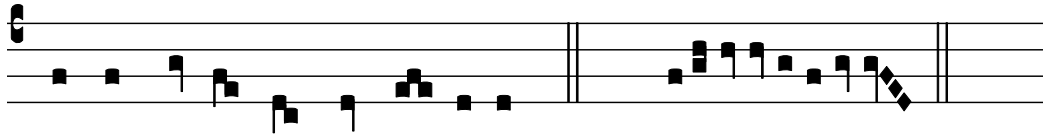
*Hymn.* Eternal Monarch, Lord supreme. 1576.

*V̄.* Christ ascending on high. 1579.

*Rogabo Patrem meum.* AS:273; 1519:254r; 1531:147v.

Ant. I.v.  4662.

**R** will ask my Father : and he shall give you an-



other Pa-ra-clete, al-le- lu-ya. *Ps.* My soul doth magnify. 55\*.

*Prayer.* Grant, we beseech thee. *as above.* 1594.

*This same order of is sung henceforth at Vespers daily during the Octave, except on Sunday at ij. Vespers : in such a way that the Antiphon on the Psalm Magnificat. is varied.*

## ¶ Saturday.

### *At Matins.*

*In the Nocturn on the Psalms.*

*Nimis exaltatus est.* AS:273; 1519:254r; 1531:147v.<sup>47</sup>

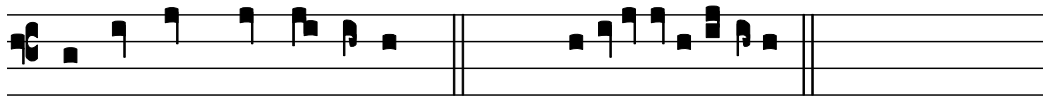
1. Ant.

VI.



3879.

Od is ex-alted exceedingly, \* al-le- lu-ya : a-bove



the heavens, al-le- lu-ya. *Ps.* The Lord hath reigned. (*xcviij.*)

[328].

*Dominus in Syon alleluya.* AS:274; 1519:254r; 1531:147v.

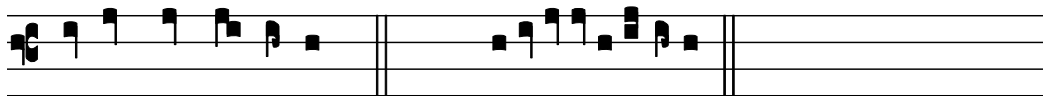
2. Ant.

VI.



2409.

He Lord in Si- on, \* al-le- lu-ya : is great and ex-




alted, al-le- lu-ya. *Ps.* The Lord hath reigned. (*xcviij.*) [340].

On the Ascension of the Lord.

*Dominus in celo alleluya.* AS:274; 1519:254r; 1531:147v.

2408. 3. Ant.  
VI.



**H**e Lord hath pre-par-ed, \* al-le-lu-ya : his throne in  
heaven, al-le-lu-ya. *Ps.* Bless the Lord. *j.* (*cij.*) [343].

℣. Thy magnificence is elevated.

℟. Above the heavens, O God, alleluya.


*Lesson j. Acts ij. (1.)*

**W**hen<sup>48</sup> the days of Pentecost were accomplished, they were all together in one place. And suddenly there came a sound from heaven, as of a mighty wind coming, and it filled the whole house where they were sitting. And there appeared to them parted tongues as it were of fire, and it sat upon every one of them. And they were all filled with the Holy Ghost,

and they began to speak with divers tongues, according as the Holy Ghost gave them to speak. Now there were dwelling at Jerusalem, Jews, devout men, out of every nation under heaven. And when this was noised abroad, the multitude came together, and were confounded in mind, because that every man heard them speak in his own tongue. But thou.

*Exaltare Domine.* AS:274; 1519:254v; 1531:147v.<sup>49</sup>


6682. 1. Resp.  
VII.



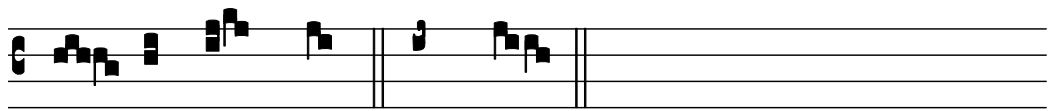
**E** thou \* ex-al- ted, O Lord, al-le- lu-

On the Ascension of the Lord.

6682a.



ya. †In thy own strength, al-le- lu- ya. ⁊. We



will sing and praise. †In thy.

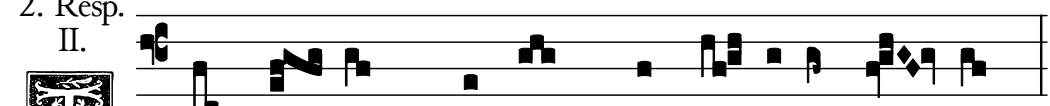
Second Lesson. (Acts ij. 7.)

AND they were all amazed, and wondered, saying : Behold, are not all these, that speak, Galileans ? And how have we heard, every man our own tongue wherein we were born ? Parthians, and Medes, and Elamites, and inhabitants of Mesopotamia, Judea, and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia, and Pamphylia, Egypt, and the parts of Libya about


Cyrene, and strangers of Rome, Jews also, and proselytes, Cretes and Arabians : we have heard them speak in [148r.] our tongues the wonderful works of God. And they were all astonished, and wondered, saying one to another : What meaneth this ? But others mocking said : These men are full of new wine. But thou, O Lord.

*Ponis nubem ascensum.* AS:274; 1519:254v; 1531:148r.<sup>50</sup>

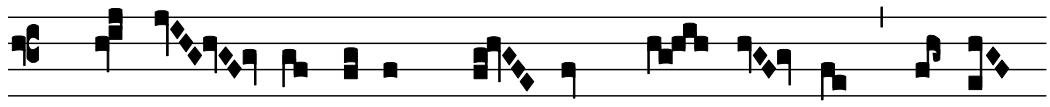
2. Resp.  
II.



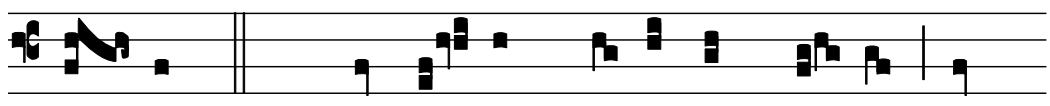
7392.



Hou mak- est \* the clouds thy cha- ri- ot, O Lord.



†Who walk- est upon the wings of the winds, al-le-



7392a.

lu- ya. ⁊. Who mak- est thy angels spi- rits : and



thy mi-nisters a burn- ing fire. †Who walk- est.

*Third Lesson. (Acts ij. 14.)*

**U**t Peter standing up with the eleven, lifted up his voice, and spoke to them : Ye men of Judea, and all you that dwell in Jerusalem, be this known to you, and with your ears receive my words. For these are not drunk, as you suppose, seeing it is but the third hour of the day : but this is that which was spoken of by the prophet Joel : And it shall come to pass, in the last days, (saith the Lord,) I will pour out of my Spirit upon all flesh : and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your

old men shall dream dreams. And upon my servants indeed, and upon my handmaids will I pour out in those days of my spirit, and they shall prophesy. And I will shew wonders in the heaven above, and signs on the earth beneath : blood and fire, and vapour of smoke. The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and manifest day of the Lord come. And it shall come to pass, that whosoever shall call upon the name of the Lord, shall be saved. But thou, O Lord.

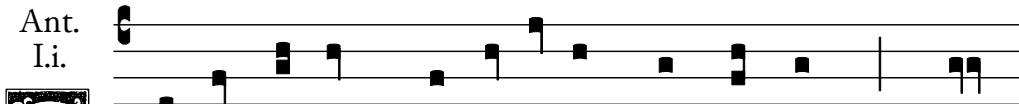
*R.* 3. Let not your heart be troubled. *Found at the Vigil of the Ascension of the Lord : at First Vespers. 1575.*

[*At Lauds.*]

*At Lauds as above. 1606.*

*Nisi ego abiero. AS:274; 1519:254v; 1531:148r.*

3882.  
Ant.  
I.i.



X-cept I go, \* the Pa-raclete will not come : when

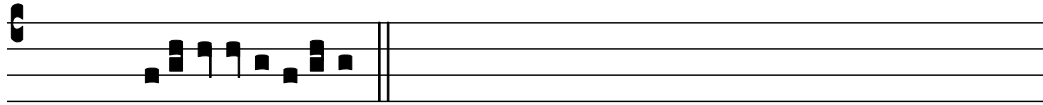


On the Ascension of the Lord.

---



I am ta-ken up, I will send him to you, al-le- lu-ya.



*Ps.* Blessed be the Lord. 54\*.

*Prayer.* [Grant, we beseech thee.]<sup>51</sup> *as above.* 1594.

## [Sunday in the Octave of the Ascension.]

1. **A.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of Saint John of Beverley, all of the Common : *R̄*. 3. should be sung by two. At 1. Vespers let a Memorial be made of the Apostle [John before the Latin Gate] and of the Ascension, no Memorial of the Sunday nor a Procession. At Matins let a Memorial be made of the Sunday and of the Ascension. The Mass of the Sunday is said in Chapter with *Alleluia. The Lord shall reign.*

Friday is of S. Mary.

2. **A.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial of the Sunday nor a Procession.

3. **A.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension, at 1. Vespers no Memorial nor a Procession.

Thursday is of the Octave of the Ascension. At 1. Vespers and at Matins let a Memorial be made of Saint Urban, and nothing of S. Aldhelm in this year. 2. Vespers will be of Saint Augustine with a Memorial of the Octave.

4. **A.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers which will be of S. Aldhelm let a Memorial be made of Saint Germanus and of the Ascension, no Memorial of the Sunday neither a Procession. At Matins let a Memorial be made of the Saint [Germanus]<sup>52</sup> and of the Ascension. At 2. Vespers of the Sunday let a Memorial be made of the Ascension.

Thursday is of the Octave of the Ascension with a Memorial of the Saint [Nicomedes].<sup>53</sup>

Friday is of S. Mary with a Memorial of the Martyrs [Marcellinus and Peter].<sup>54</sup>

5. **A.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession. At Matins a Memorial of the Ascension. At 2. Vespers a Memorial of the Saint [Boniface &c.]<sup>55</sup> and of the Ascension.

Thursday is of the Octave with a Memorial of the Confessors [Medard and Gildard].<sup>56</sup> 2. Vespers will be of the Octave with a Memorial of S. Edmund and of the Martyrs [Primus and Felician].<sup>57</sup>

Friday is of S. Edmund with a Memorial of the Martyrs [Primus and Felician]<sup>58</sup> with the Ant. *Perpetual light.* minor. [696].

1. **B.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers which will be of S. John let a Memorial be made of the Ascension and nothing of the

Sunday nor a Procession.

2. **℞.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers let no Memorial be made nor a Procession at Matins.<sup>59</sup> At 2. Vespers let a Memorial be made of the Ascension.

Thursday is of the Octave of the Ascension with a Memorial of S. Potentiana, the Feast of S. Dunstan must be deferred until the morrow. 2. Vespers will be of the Octave with a Memorial of S. Dunstan.

3. **℞.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday, no Memorial nor a Procession. At Matins and at 2. Vespers let a Memorial be made of the Ascension.

Thursday is of S. Augustine with a solemn Memorial of the Octave. At 2. Vespers a solemn Memorial of the Ascension and of Saint Mary with the Ant. *Under thy protection.* 134. with a Full Service on the morrow.

4. **℞.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession.

Thursday is of the Octave with a Memorial of the Martyrs [Marcellinus and Peter].<sup>60</sup> Second Vespers will be of the Octave with a Memorial of S. Mary with the Ant. *Under thy protection.* 134. with a Full Service on the morrow.

5. **℞.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers a Memorial of the Martyrs [Boniface &c.]<sup>61</sup> but no Memorial of the Ascension nor a Procession. At Matins a Memorial of the Feast and of the Ascension.

Thursday is of the Octave with a Memorial of the Martyrs [Primus and Felician]<sup>62</sup> only and the Feast of S. Edmund<sup>63</sup> must be deferred until the morrow. Saturday is of the Vigil and nothing of the Apostle [Barnabas]<sup>64</sup> that year.

1. **℞.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers which will be of the Apostle [John]<sup>65</sup> let a Memorial be made of the Ascension but nothing of the Sunday nor a Procession.

Thursday is of the Octave : at 2. Vespers a Memorial of S. Mary with the Ant. *Under thy protection.* 134. with a Full Service on the morrow.

2. **℞.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession. At Matins let a Memorial be made of the Ascension.

Wednesday is of Saint Dunstan with a Memorial of S. Potentiana : and of the Ascension. 2. Vespers will be of the Octave with a Memorial of the Feast. At 2. Vespers<sup>66</sup> a Memorial of S. Mary with the Ant. *Under thy protection.* 134. with a Full Service on the morrow.

3. **C.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial of the Sunday nor a Procession.

Wednesday is of S. Augustine with a solemn Memorial of the Octave.

Thursday is of the Octave. At 2. Vespers a Memorial of S. Mary with this Antiphon *Under thy protection.* 134.

4. **C.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession.

Friday is of S. Mary.

5. **C.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession.

Wednesday is of S. Edmund with a Memorial of the Martyrs [Primo and Feliciano]<sup>67</sup> and of the Octave. 2. Vespers will be of the Octave with a Memorial of S. Edmund.

Thursday is of the Octave. 2. Vespers will be of the Octave with a Memorial of the Apostle [Barnabas].<sup>68</sup>

Friday is of the Apostle [Barnabas].<sup>69</sup>

1. **D.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Holy Cross with a solemn Memorial of the Martyrs [Alexander, Eventius and Theodulius],<sup>70</sup> of the Ascension, and a Procession. At Matins a solemn Memorial of the Martyrs [Alexander, Eventius and Theodulius],<sup>71</sup> of the Sunday and of the Ascension. The Mass of the Sunday is said in Chapter. At 2. Vespers which will be of the Holy Cross, a solemn Memorial of the Sunday and of the Ascension.

Thursday is of the Octave. 1. Vespers will be of the Octave with a Memorial of the Apostle [John].<sup>72</sup> At 2. Vespers which will be of the Octave a Memorial of S. John of Beverley with a Full Service on the morrow, all from the Common of One Confessor.

2. **D.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers a Memorial of the Martyrs [Gordian and Epimachus]<sup>73</sup> only and no Procession. At Matins a Memorial of the Saints and of the Ascension.

Thursday is of the Octave. 2. Vespers will be of the Octave with a Memorial of S. Mary with the Antiphon *Under thy protection.* 134.

3. **D.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession. At Matins a Memorial of the Ascension.

4. **D.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At Matins a Memorial

of the Ascension. 2. Vespers will be of S. Aldhelm with a Memorial of the Saint [Urban],<sup>74</sup> of the Sunday and of the Ascension.

Tuesday is of S. Augustine. At 1. Vespers a Memorial of S. Aldhelm with the Antiphon *Perpetual light*. major. [709], and of the Octave.

Friday is of Saint Mary.

5. **D.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers a Memorial of S. Petronilla only and no Procession. At Matins a Memorial of the Virgin [Petronilla] and of the Ascension.

Friday is of Saint Mary.

1. **E.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers which will be of the Holy Cross, a Memorial of the Ascension only and let the Antiphons and *R̄R̄*. of Saturday be omitted this year.

Monday is of the Octave, Antiphons and *R̄R̄*. of Friday.

Friday is of Saint Mary.

2. **E.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial neither a Procession. At Matins a Memorial of the Ascension. At 2. [148v.] Vespers a Memorial of the Martyrs [Nereus, Achilleus, and Pancras]<sup>75</sup> and of the Ascension.

3. **E.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession. 2. Vespers will be of S. Dunstan with a Memorial of the Virgin [Potentiana]<sup>76</sup> and of the Sunday and of the Ascension.

Friday is of S. Mary.

4. **E.** **¶** Sunday within the Octave of the Ascension is of S. Aldhelm. At 1. Vespers a Memorial of S. Urban and of the Ascension, no Procession. At Matins a Memorial of the Saint [Urban], of the Sunday and of the Ascension. The Mass of the Sunday is said in Chapter. At the High Mass a Memorial of the Saint [Urban]<sup>77</sup> and of the Ascension only. At 2. Vespers which will be of S. Augustine a Memorial of S. Aldhelm with the Antiphon *Perpetual light*. major. [709]. and of the Ascension.

Friday is of S. Mary.

Saturday is of the Vigil. *R̄R̄*. *It is time*. 1622. *I will ask*. 1623. [and]<sup>78</sup> *For if I go not*. 1603.

5. **E.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers a Memorial of the Saint [Nicomedes]<sup>79</sup> only and no Procession. At Matins a Memorial of the Saint [Nicomedes]<sup>80</sup> and of the Ascension.

Friday is of S. Mary.

1. **℟̄.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial neither a Procession. At Matins a Memorial of the Ascension. 2. Vespers will be of the Apostle [John], a Memorial of the Sunday and of the Ascension.

Monday and Tuesday are of the Saints [John the Evangelist and John of Beverley],<sup>81</sup> with a Memorial of the Octave.

On Wednesday the Ants. and **℟̄℟̄.** of Saturday.

2. **℟̄.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension at 1. Vespers a Memorial of the Martyrs [Nereus, Achilleus and Pancras]<sup>82</sup> only and no Procession. At Matins a Memorial of the Martyrs and of the Ascension.

Friday is of S. Mary.

3. **℟̄.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of S. Dunstan. At 1. Vespers a Memorial of S. Potentiana and of the Ascension and no Procession. Let the 3. **℟̄.** be sung by two. At Matins a Memorial of S. Potentiana, of the Sunday and of the Ascension. The Mass of the Sunday is said in Chapter. At the High Mass a Memorial of S. Potentiana and of the Ascension.

Saturday is of the Vigil. **℟̄℟̄.** *It is time.* 1622. *I will ask.* 1623. and *For if I go not.* 1603. : nothing of S. Aldhelm and let the Feast of S. Augustine be deferred until the Tuesday after the Feast of the Trinity.

4. **℟̄.** **¶** Sunday within the Octave of the Ascension is of S. Augustine. At 1. Vespers a Memorial of S. Aldhelm, Ant. *Perpetual light.* major. [709]. and of the Ascension only and no Procession. At Matins a solemn Memorial of the Sunday and of the Ascension. The Mass of the Sunday is said in Chapter. At the High Mass a Memorial of the Ascension and of All Saints only. At 2. Vespers a Memorial of the Sunday and of the Ascension.

Monday is of the service of the Octave, Antiphons and **℟̄℟̄.** of the Friday.

Friday is of S. Mary with a Memorial of the Virgin [Petronilla].<sup>83</sup>

Saturday is of the Vigil. **℟̄℟̄.** *It is time.* 1622. *I will ask.* 1623. and *For if I go not.* 1603.

5. **℟̄.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial nor a Procession. At Matins a Memorial of the Ascension.

Friday is of S. Mary.

1. **Ⓞ.** **¶** Sunday in the Octave of the Ascension is of the Apostle [John at the Latin

Gate]<sup>84</sup> with a Memorial of the Ascension, no Procession. At Matins a Memorial of the Sunday and of the Ascension. The Mass of the Sunday is said in Chapter. At the High Mass a Memorial of the Ascension, and of All Saints. 2. Vespers will be of S. John, Bishop [and]<sup>85</sup> Confessor, all from the Common, with a Memorial of the Apostle [John],<sup>86</sup> of the Sunday and of the Ascension.

Monday is of S. John of Beverley, all from the Common.

Tuesday is of the service of the Octave : Antiphons and *R̄**̄* of Friday.

Friday is of S. Mary.

Saturday is of the Vigil, *R̄*. *It is time.* 1622.

2. ④. ① Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial neither a Procession. At Matins a Memorial of the Ascension.

Friday is of Saint Mary.

3. ④. ① Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers, which will be of the Feast [S. Dunstan],<sup>87</sup> let a Memorial of the Ascension be made and no Memorial of the Sunday nor a Procession.

Monday is of the service of the Octave. Antiphons and *R̄**̄* of Friday.

Thursday is of the Octave. At 2. Vespers which is of the Octave a Memorial of S. Aldhelm and of S. Urban with a Full Service on the morrow. Let the Feast of S. Augustine be deferred until the Tuesday after the Feast of the Trinity.

4. ④. ① Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers, which will be of S. Augustine, a solemn Memorial of the Ascension but no Memorial of the Sunday nor a Procession. At Matins a Memorial of the Ascension.

Thursday is of the Octave. 2. Vespers will be of the Octave with a Memorial of S. Mary with the Ant. *Under thy protection.* 134. and of the Martyr [Nicomedes].<sup>88</sup>

5. ④. ① Sunday in the Octave of the Ascension is of the Sunday. At 1. Vespers no Memorial neither a Procession.

Thursday is of the Octave and at 2. Vespers of the Octave let a Memorial of Saint Mary be made with the Ant. *Under thy protection.* 134. with a Full Service on the morrow.

## ☩ *Sunday in the Octave of the Ascension of the Lord.*

*At First Vespers let all of the service be of the Ascension and nothing of the Sunday : not even a Memorial.*

*On the Psalms Ant.* Ye men of Galilee. 1591.

*Ps.* The Lord said. (cix.) [363]. *and the other Psalms of the Sunday.*

*Chapter.* The former treatise. 1575.


*No R̄. is sung.*

*Hymn.* Eternal Monarch, Lord supreme. 1576.

*V̄.* Christ ascending on high. 1579.

*Dominus quidem Jesus.* AS:274; 1519:255r; 1531:148v.<sup>89</sup>

2419. Ant.  
I.iv.



**H** He Lord Je-sus, \* after he had spoken to them,  
as-cended into hea- ven : and sit-teth on the right hand  
of God, al-le- lu-ya. *Ps.* My soul doth magnify. 55\*.

*Prayer.* Grant, we beseech thee, almighty God. 1594.

[*Let no Memorial neither a Procession be made of the Ascension.*]<sup>90</sup>

*If a Feast with Rulers of the Choir should fall on this Sunday then let Vespers of the Feast be made with a solemn Memorial of the Ascension of the Lord as above.*



¶ *At Matins.*

*Let the Invitatory, Hymn, Antiphons, Psalms, and V̄V̄. a be sung s on the day of the Ascension of the Lord. 1584.*

*The Gospel according to John xv. Chap. (26. - xvj. 4.) [Lesson j.]*

**A**T that time, Jesus said unto his disciples, When the Paraclete cometh, whom I will send you from the Father, the Spirit of truth, who proceedeth from the Father, he shall give testimony of me. And that which followeth.

*A Homily of the Venerable Bede, Priest.*


*(10. Second Book.)<sup>91</sup>*

**I**T shall first be noted that the Lord testifieth that the Spirit of truth is to be sent by him : and then addeth that the same is to proceed from the Father. Not because the same Spirit proceedeth differently from the Father than when he is sent by the Son : or that he proceedeth from the Father at another time than when he is sent by the Son. But for this reason the Son saith that he is to be sent by him and to proceed from the Father : that being different from the Father, his person is to be designated differently : also in this

same distinction of persons he proclaimeth his operation and will to be one with the will and operation of the Father. For when the grace of the same Spirit is given to men : certainly the Spirit is sent by the Father, and he is sent by the Son. He proceedeth from the Father, and he proceedeth from the Son. Because his sending is also the same procession : by which he proceedeth from the Father and the Son. He cometh also of his own will : because just as he is coequal with the Father and the Son : so he has the same will in common with the Father and the Son. For the Spirit breatheth where he will. And as the Apostle, having enumerated the heavenly gifts, saith, But all these things one and the same Spirit worketh, dividing to every one according as he will. But thou.

*Tempus est ut revertar.* AS:275; 1519:255r; 1531:148v.<sup>92</sup>

1. Resp. IV.

7758.  T is time \* that I re-turn to him that sent me,  
 saith the Lord, be not sorrow-ful, neither let your  
 heart be trou- bled. †I ask the Father for you, that he  
 himself may keep you, al-le-lu-ya, al-le-  
 7758c. lu- ya. ✠. Peace I leave with you : my peace  
 I give un- to you. †I pray.

*Lesson ij.*

**N**ow the coming of the Spirit gave testimony concerning the Lord : because, breathing into the hearts of the disciples, he revealed to them by his bright light all that mortals were to know concerning <the Lord>. Evidently that he was

equal and consubstantial with the Father before the ages : that he was made consubstantial<sup>93</sup> with us at the end of the ages. That he was born of a Virgin, that he lived in the world without sin : that when he willed and by the death he willed he went forth

from the world. That by rising <from the dead> he truly destroyed death. That the true flesh in which he suffered and arose again, he raised up, ascending into heaven, and established at the right hand of the glory of the Father. That all the writings of the prophets bear testimony to him : that the confession of his name was to be extended unto the

ends of the earth. And that the rest of the mysteries of his faith were opened for the disciples by the testimony of the Holy Spirit. Nor is whatever they rightly understand conceded to them alone : but also to all which through the gift of the same Spirit believe in the Lord through their word. But thou.

*Ego rogabo Patrem.* AS:275; 1519:255r; 1531:149r.<sup>94</sup>

2. Resp. III.

6631.

**X** will ask \* the Fa-ther, and he shall give

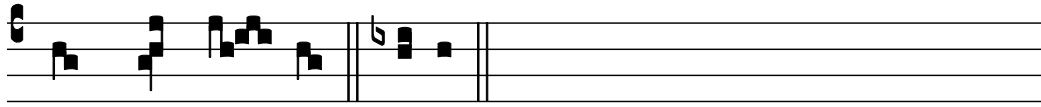
you an-oth-er Pa- ra- clete, that he may a-bide with

you for ev- er. †The Spi-rit of truth, al- le-

lu- ya. ∕. For if I go not away, the Pa-

6631a.

raclete will not come to you : but if I de-part I will



send him to you. †Even.

*Lesson iij.*

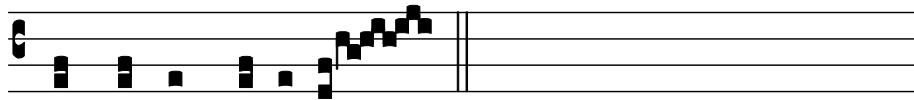
**H**E, therefore, (he saith,) shall give testimony of me, and you shall give testimony. And seeing that they learned by the Spirit teaching inwardly : with this former fear being cast aside, they ministered to others by speaking abroad. Inasmuch as the Spirit himself both illumined their hearts with knowledge of the truth : and roused them to teach what they knew by the preeminence of <his> power. Hence rightly in Isaiah the same Spirit is called of fortitude and understanding. He is indeed the Spirit of understanding : because it is by him that we rightly acknowledge what we must do and also think. He

is of fortitude : because it is also by him that we undertake to carry out what we well know we should do : lest we be driven back by some adversity from the good things that we have begun. And you, he saith, shall give testimony, because you are with me from the beginning. Likewise when the grace of the Spirit was given, this supported the confidence of the disciples : which were with the Lord from the beginning. And therefore what they had seen and heard in his presence they prevailed to preach without any ambiguity.

*Viri Galilei. 1519:255v.*

3. Resp.

VII.



E men of Ga-li-lee. 1589.

*And let it be sung by two Clerks of the Superior Grade in Surplices at the Quire Step. Found on the day of the Ascension of the Lord at Matins.*

*Before Lauds.*

℟. I ascend to my Father, and to your Father.

℞. To my God and your God. &c. 1598.

[At Lauds.]

¶ At Lauds is sung this single Antiphon Ye men of Galilee. 1591.

Ps. The Lord hath reigned. (xcij.) [52]. and the other Psalms that follow.

Chapter. 1. Pet. iv. (7.)

|  |   |
|--|---|
| <b>B</b> E prudent, and watch in<br>prayers. But <sup>95</sup> before all things<br>have a constant mutual charity among | yourselves : for charity covereth a<br>multitude of sins. |
|--|---|

Hymn. O Christ, thou art our joy alone. 1592.

℞. God is ascended with jubilee. 1594.

*Cum venerit Paraclytus.* AS:275; 1519:255v; 1531:149r.<sup>96</sup>

Ant.  
T. Per.

2043.

**C**um venerit Pa-ra-lete cometh, \* whom I will send you,  
the Spi-rit of truth, who pro-ceedeth from the Fa-  
ther : he shall give tes-ti-mony of me, al-le-lu-ya.

Ps. Blessed be the Lord. 73\*.

[Let us pray.]<sup>97</sup>

*Prayer.*

|  |  |
|--|--|
| <b>O</b> almighty and everlasting God :<br>make us ever both to bear<br>towards thee a devoted will : and to | serve thy majesty with a sincere heart.<br>Through our Lord. |
|--|--|

*Let a Memorial be made of the Ascension of the Lord with the Antiphon* I ascend to my Father. 1594.

*V.* Christ ascending on high. 1597.

*Prayer.* Grant, we beseech thee, almighty God. 1594.

**¶** *At Prime.*

*Antiphon.* Ye men of Galilee. 1591.

*Ps.* Save me, O God. (*liij.*) [114]. *and the other Psalms that follow.*

*Ant.* Thee they justly praise. [118].

*Ps.* Whosoever will be saved. [119].

**¶** *At Terce and at the other Hours let the Antiphons, Responsories and VV. be said as on the day of the Ascension of the Lord with this Prayer* O almighty and everlasting God. *as above.* 1625.

*Chapter.* Be prudent. *as above at Lauds.* 1625.

**[¶** *At Terce.]*<sup>98</sup>

*Chapter.* Be prudent. 1625.

**¶** *At Sext.*

*Chapter.* 1. *Pet. iv.* (9.)

|  |   |
|--|---|
| <b>U</b> se hospitality one towards another, without murmuring, as every man hath received grace, minis- | tering the same one to another : as good stewards of the manifold grace of God. |
|--|---|

¶ *At ix.*

*Chapter.* 1. *Pet. iv.* (11.)

|   |   |
|---|---|
| <b>I</b> F any man minister, let him do<br>it, as of the power, which God<br>administereth : that in all things God | may be honoured through Jesus<br>Christ our Lord. [R?] [Thanks be to<br>God.] <sup>99</sup> |
|---|---|

¶ *At ij. Vespers.*

*Ant.* Ye men of Galilee. 1591.

*Ps.* The Lord said. (cix.) [363]. *and the other Psalms of Sunday.*

*Chapter.* Be prudent, and watch. 1625.

*No R? is sung at this Vespers.*

*Hymn.* Eternal Monarch, Lord supreme. 1577.

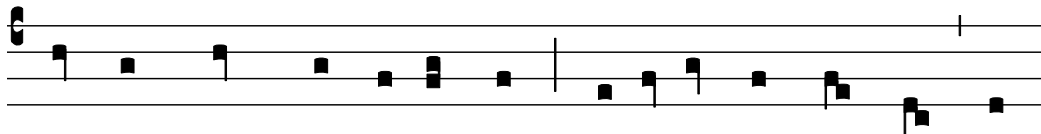
*V.* Christ ascending on high. 1579.

*Hec locutus sum vobis.* AS:276; 1519:256r; 1531:149r.

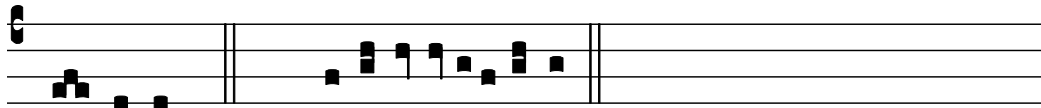
*Ant.*  
*I.i.*



Hese things I have told you : \* that when the hour



shall come, you may remember : that I told you of them, al-



le- lu-ya. *Ps.* My soul doth magnify. 55\*.

*Prayer.* O almighty and everlasting God. 1625.

*Let a Memorial be made of the Ascension of the Lord, with this Antiphon O King of glory. as on the day of the Ascension of the Lord.* 1600.

*V.* God is ascended with jubilee. 1594.

*Prayer.* Grant, we beseech thee, almighty God. 1594.

[149v.] *If a Feast of any Saint with Rulers of the Choir should fall on this Sunday let all be made of the service of the Feast [and nothing of the Sunday except only a Memorial and a Mass in Chapter],<sup>100</sup> and furthermore Second Vespers will be of the same Feast : and then on the Vigil of Pentecost is said the first R̄. It is time. 1622. and the other Responsories which are indicated. If however the Feast of the Place or the Dedication of the Church should fall within the Octave of the Ascension of the Lord or by chance on the Octave : always let a solemn Memorial be made of the Ascension of the Lord : let it be likewise on all Octaves which are with Rulers of the Choir.*



## ¶ *Monday.*

### *At Matins.*

*Invitatory, Hymn, Antiphons, Psalms, V̄V̄. and Responsories as on the preceding Friday. 1602. granted that a service shall have been made of the feast of any saint whatsoever on the preceding Saturday.*

*First Lesson. Acts ij. (22.)*

**W**Hile Peter was standing in the midst of the people he said, Ye men of Israel, hear these words : Jesus of Nazareth, a man approved of God among you, by miracles, and wonders, and signs, which God did by him, in the midst of you, as you also know : this same being delivered up, by the determinate counsel and foreknowledge of God, you by then hands of wicked men have crucified and slain. Whom God hath raised up, having loosed the sorrows of hell, as it impossible that

he should be holden by it. For David saith concerning him : I foresaw the Lord before my face : because he is at my right hand, that I may not be moved. For this my heart hath been glad, and my tongue hath rejoiced : moreover my flesh also shall rest in hope. Because thou wilt not leave my soul in hell, nor suffer thy Holy One to see corruption. Thou hast made known to me the ways of life : thou shalt make me full of joy with thy countenance. But thou.

*Second Lesson. (Acts ij. 29.)*

**D**E men, brethren, let me freely speak to you of the patriarch David : that he died, and was buried : and his sepulchre<sup>101</sup> is with us to this present day. Whereas therefore he was a prophet, and knew that God hath sworn to him with an oath, that of the fruit of his loins one should sit upon his throne. Foreseeing this, he spoke of the resurrection of Christ.

For neither was he left in hell, neither did his flesh see corruption. This Jesus hath God raised again, whereof all we are witnesses. Being exalted therefore by the right hand of God, and having received of the Father the promise of the Holy Ghost, he hath poured forth this which you see and hear. For David ascended not into heaven : but he himself said : The

Lord said to my Lord, sit thou on my right hand, until I make thy enemies thy footstool. Therefore let all the house of Israel know most certainly,

that God hath made both Lord and Christ, this same Jesus, whom you have crucified. But thou, O Lord.

*Third Lesson. (Acts ij. 37.)*

**N**ow when they had heard these things, they had compunction in their heart, and said to Peter, and to the rest of the apostles : what shall we do, men and brethren ? But Peter said to them, Do penance, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ, for the remission of your sins : and you shall receive the gift of the Holy Ghost. For the promise is to you, and to your children, and to all that are far off, whomsoever the Lord our God shall call. And with very many other words did he

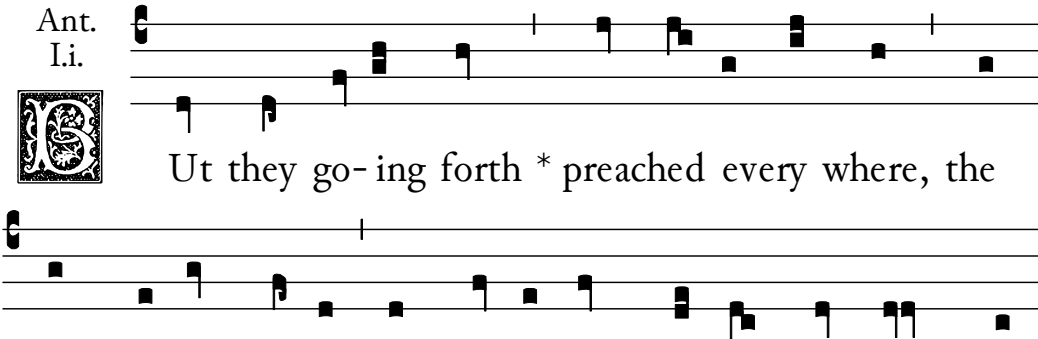
testify and exhort them, saying : Save yourselves from this perverse generation. They therefore that received his word, were baptized : and there were added in that day about three thousand souls. And they were persevering in the doctrine of the apostles, and in the communication of the breaking of bread, and in prayers. And fear came upon every soul : many wonders also and signs were done by the apostles in Jerusalem, and there was great fear in all.

[*At Lauds.*]

*At Lauds as above. 1606.*

*Illi autem profecti. AS:276; 1519:256r; 1531:149v.<sup>102</sup>*

3176. Ant.  
I.i.



Ut they go-ing forth \* preached every where, the  
Lord working withal, and confirming the word with signs that



follow-ed, al-le-lu-ya, al-le-lu-ya. *Ps.* Blessed be the Lord.  
54\*

*Prayer as above.* 1594.

### *At Vespers.*

*Ant.* Go ye into the whole world. 1607. *Ps.* Magnificat. *as above on the preceding Friday.* *Prayer as above.* 1594.

## ¶ *Tuesday.*

### *At Matins.*

*Invitatory, Hymn, Antiphons, Psalms, V̄V̄. and Responsories as on the preceding Saturday.* 1609.

#### *First Lesson. Acts iij. (1.)*

**D**Eter and John went up into the temple at the ninth hour of prayer. And a certain man who was lame from his mother's womb, was carried : whom they laid every day at the gate of the temple, which is called Beautiful, that he might ask alms of them that went into the temple. He, when he had seen Peter and John about to go into

the temple, asked to receive an alms. But Peter with John fastening his eyes upon him, said : Look upon us. [150r.] But he looked earnestly upon them, hoping that he should receive something of them. But Peter said : Silver and gold I have none : but what I have, I give thee : In the name of Jesus Christ of Nazareth, arise, and walk. But thou.

#### *Lesson ij. (Acts iij. 7.)*

**A**ND taking him by the right hand, he lifted him up, and forthwith his feet and soles received strength. And he leaping up, stood,

and walked, and went in with them into the temple, walking, and leaping, and praising God. And all the people saw him walking and praising God.

And they knew him, that it was he who sat begging alms at the Beautiful gate of the temple : and they were filled with wonder and amazement at that which had happened to him. And as held Peter and John, all the people ran to them to the porch

which is called Solomon's, greatly wondering. But Peter seeing, made answer to the people, Ye men of Israel, why wonder you at this ? or why look you upon us, as if by our strength or power we had made this man to walk ?

*Third Lesson. (Acts iij. 13.)*

**T**He God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, the God of our fathers, hath glorified his Son Jesus, whom you indeed delivered up and denied before the face of Pilate, when he judged he should be released. But you denied the Holy One and the Just, and desired a murderer to be granted unto you. But the author of life you killed, whom God hath raised from the dead, of which we are witnesses. And in the faith of his name, this man, whom you have seen and known, hath his name strengthened : and the faith which is by him, hath given this this perfect soundness in the sight of you all. And now, brethren, I know

that you did it through ignorance, as did also your rulers. But those things which God before had shewed by the mouth of all the prophets, that his Christ should suffer, he hath so fulfilled. Be penitent, therefore, and be converted, that your sins may be blotted out. That when the times of refreshment shall come from the presence of the Lord, and he shall send him who hath been preached unto you, Jesus Christ, whom heaven indeed must receive, until the times of the restitution of all things, which God hath spoken by the mouth of his holy prophets from the beginning of the world. But thou.

[*At Lauds.*]

¶ *At Lauds as above.* 1606.

*Ant.* I will ask my Father. 1608.

*Ps.* Benedictus. *Found on the immediately preceding Friday on the Psalm Magnificat.* 54\*.

¶ *At Vespers.*<sup>103</sup>

*Ant.* Except<sup>104</sup> I go. 1612.

*Ps.* Magnificat. 55\*.


*The aforesaid Antiphon is found on the immediately preceding Saturday at Lauds on the Psalm Benedictus.*

¶ *Wednesday.*

*At Matins.*


*The Invitatory, Hymn, Antiphons, Psalms, V̄V̄. [and] Responsories are sung as on the preceding Friday, &c. 1602.*

*First Lesson. Acts iv. (1.)*

Nd as they were speaking to the people, the priests, and the officer of the temple, and the Sadducees, came upon them, being grieved that they taught the people, and preached in Jesus the resurrection from the dead : and they laid hands upon them, and put them in hold till the next day : for it was now evening. But many of them who had heard the word, believed : and

the number of the men was made five thousand. And it came to pass on the morrow, that their princes, and ancients, and scribes, were gathered together in Jerusalem : and Annas the high priest, and Caiphas, and John, and Alexander, and as many as were of the kindred of the high priest. And setting them in the midst, they asked : By what power, or by what name, have you done this ? But thou.

*Second Lesson. (Acts iv. 8.)*

Hen Peter, filled with the Holy Ghost, said to them : Ye princes of the people, and ancients, hear : if we<sup>105</sup> this day are examined concerning the good deed done to the infirm man, by what means he hath been made whole : be it known to you all, and to all the people of Israel,

that by the name of our Lord Jesus Christ of Nazareth, whom you crucified, whom God hath raised from the dead, even by him this man standeth here before you whole. This is the stone which was rejected by you the builders, which is become the head of the corner. Neither is there

salvation in any other. For there is no other name under heaven given to men, whereby we must be saved. Now seeing the constancy of Peter and John, understanding that they were illiterate and ignorant men, they

wondered : and they knew them that they had been with Jesus. Seeing the man also who had been healed standing with them, they could say nothing against it.

*Third Lesson. (Acts iv. 15.)*

[150v.] **B**Ut they commanded them to go aside out of the council : and they conferred among themselves, saying : What shall we do to these men ? for indeed a known miracle hath been done by them, to all the inhabitants of Jerusalem : it is manifest, and we cannot deny it. But that may be no farther spread among the people, let us threaten them that they speak no more in this name to any man. And calling them, they charged them not to speak at all, nor teach in the name of Jesus. But Peter

and John answering, said to them : If it be just in the sight of God, to hear you rather than God, judge ye. For we cannot but speak the things which we have seen and heard. But they threatening, sent them away, not finding how they might punish them, because of the people : for all men glorified what had been done, in that which had come to pass. For the man was above forty years old, in whom that miraculous cure had been wrought. But thou, O Lord.

[*At Lauds.*]

¶ *At Lauds as above. 1606.*

*Ant.* But they going forth. 1630.

*Ps.* Benedictus. *as above on the preceding Monday. 54\*.*

*Prayer as above. 1594.*

## ¶ *On the Octave of the Ascension of the Lord.*

### *At First Vespers.*

*Ant.* I will not leave you. *and let it be begun in the Superior Grade.* 1575.

*Ps.* Unless the Lord build. (cxxxvj.) [386]. *and the other Psalms of the feria.*

*The Chapter, R̄. and all the rest is said as on the Vigil at First Vespers*<sup>106</sup> 1575. : *with this Prayer Grant, we beseech thee, almighty God.* 1572. *in the manner of a Feast of ix. Lessons. In such a way that the R̄. is said by two of the Superior Grade in silken Copes of white at the Quire Step.*

### ¶ *At Matins.*

*Triple Invitatory, and it is sung as on the Octave of the Epiphany as above, and all the rest as on the first day, and let all the Lessons be read from the Exposition of the Gospel He appeared unto the eleven.* 1586. *likewise as in the First day, in Surplices.*

¶ *At Lauds all the Antiphons are sung.* 1591.

*All the rest at Prime and at all the other Hours as on the day in the manner of a Feast of ix. Lessons with the Antiphon Thee they justly praise. [118]. Ps. Quicunque. [119]. and the Prayer O holy Lord, Father almighty, eternal God. [138].*

¶ *At ij. Vespers let all be as on the day, except the Responsory which will not be sung.* 1598.

*If any Simple Feast with Rulers of the Choir should fall on this day : let it be deferred until the morrow, unless it be the Feast of Saint Aldhelm : Vespers at that time will be of the Octave, with a solemn Memorial of the Feast.*

*And if a Double Feast should fall on the Octave Day : let all be made of the service of the Feast : with a solemn Memorial of the Octave at both Vespers and at Matins and at Mass.*

*On this day at ij. Vespers which will be of the Octave [on account of it being a simple feast]<sup>107</sup> let a solemn Memorial be made of Saint Mary with a Full Service on the morrow if it be free from a Feast with Rulers of the Choir, with this Antiphon Under thy*

On the Octave of the Ascension of the Lord.

---

protection. 134. *And at the end of the Hymn* All honour, laud and glory be, O Jesu, Virgin-born, to thee. *is said after the Verse* Be thou our joy.

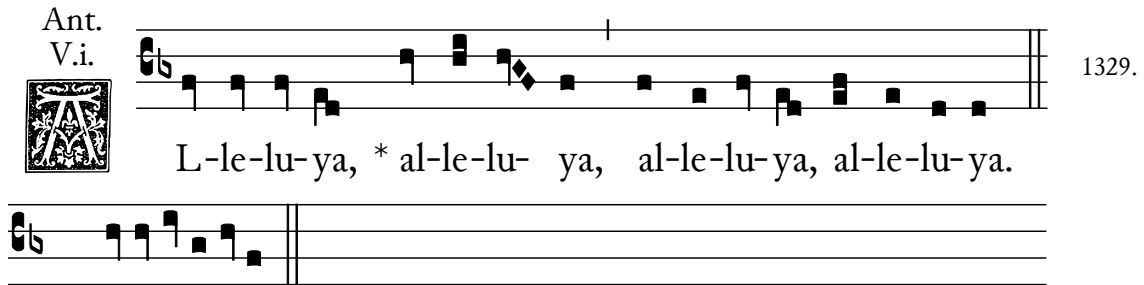


## ¶ *Friday.*

*Where the service is of the feria at Vespers.*

*Alleluya. iv. 1519:256v; 1531:150v.*

Ant.  
V.i.



L-le-lu-ya, \* al-le-lu-ya, al-le-lu-ya, al-le-lu-ya.

*Ps. I will praise thee. (cxxxvij.) [401].*

*Chapter, Hymn and V̇. as on the Sunday. 1625.*

¶ *At Second Vespers.*

*Ant. These things I have told you. 1627.*

*Ps. Magnificat. 55\*.*

*Prayer of the Sunday. 1625.*

*Let a Memorial be made of Saint Mary : with the Antiphon The gate of paradise.*

1459.

*V̇. Holy<sup>108</sup> Mother of God. [237].*

*Prayer. Pardon, we beseech thee. [234].*

*Or Prayer. Almighty and everlasting God. [235].*

*Then let a Memorial be made of All Saints.*

*Ant. In the heavenly kingdom. 1457.*

*V̇. The voice of rejoicing. 1460.*

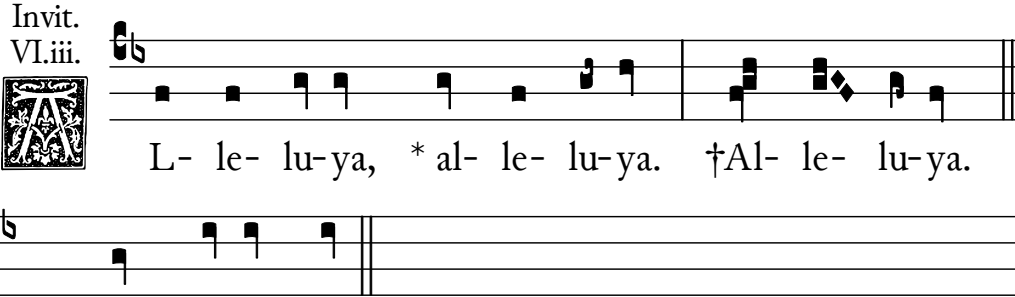
*Prayer. We beseech thee, O Lord, mercifully to look. [235].*

*Or Prayer. We beseech thee, O Lord, be appeased.<sup>109</sup> [235].*

## ¶ Saturday in the Vigil of Pentecost.

At Matins.

Alleluya. *ij.* AS:250; 1519:256v; 1531:150v.<sup>110</sup>

1328. Invit. VI.iii. 

L- le- lu-ya, \* al- le- lu-ya. †Al- le- lu-ya.

*Ps.* Come let us praise. 37\*.

*Hymn.* Eternal Monarch, Lord supreme. 1577.

*Ant.* Alleluya. *ij.* 1478.<sup>111</sup>

*Ps.* Sing ye to the Lord. *ij.* (*xcvij.*) [340].

*Ps.* The Lord hath reigned, let the people. (*xcviij.*) [340].

*Ps.* Mercy and judgment. (*c.*) [341].

*℟̄.* Thy magnificence is elevated. 1610.

[*The Gospel*]<sup>112</sup> according to *John xiiij. Chap.* (15-21.) [*Lesson j.*]

**A**T that time, Jesus said unto his disciples, If you love me, keep my commandments. And I will ask the Father, and he shall give you another Paraclete, that he may abide with you for ever. And that which followeth.

*A Homily of the Venerable Bede, Priest.*

(*II. Book ij.*)<sup>113</sup>

**S**eeing that today, most beloved brethren, we celebrate the coming of the Holy Ghost : we ought to accord with the solemnity that we honour. Indeed we only celebrate the

joys of this festival in a worthy manner : if with God assisting we likewise render ourselves conformable to those to whom the Holy Ghost cometh, and in whom he deigneth to dwell. Moreover, for this reason only are we proved to be adapted to the coming and illumination of the Holy Ghost : if both our hearts are filled with divine love, and <our> bodies are surrendered to divine commands. Hence also at the beginning of the reading of this Gospel, Truth saith to

his disciples, If you love me : keep | my commandments. But thou.

*R.* Let not your heart. *found in the Vigil of the Ascension of the Lord at Vespers.*  
1575. *Nevertheless when the R.* It is time. 1622. *is not sung on the preceding Sunday* [151r.]  
*then it will be the first R. on this day.*

¶ *And it is to be noted : that if an Office with Rulers of the Choir should fall on the Sunday in the Octave of the Ascension : let all be made of the Feast : and then on the Vigil of Pentecost the first Responsory said is Tempus. and the other Responsories as indicated.*

*Second Lesson.*

¶ Previously they also had a Paraclete, to be sure the Lord himself abiding with them in the flesh : by both the sweetness of whose miracles and the might of his preaching they were accustomed to be raised up and encouraged : so that they could not be scandalized at persecution by unbelievers.<sup>114</sup> To be sure because after <his> resurrection,

ascending into heaven, he had forsaken them bodily, to whom the presence of <his> divine majesty was yet never absent : rightly he added concerning this Paraclete, that is the Holy Ghost, And I will ask the Father, and he shall give you another Paraclete, that he may abide with you for ever.

*R.* I will ask the Father. *found on the Sunday in the Octave of the Ascension of the Lord.* 1623.

*Third Lesson.*

¶ The Holy Ghost abideth eternally with the saints : which both in this life always invisibly he inwardly illumineth, and in the future he introduceth to the eternal contemplation of the sight of his majesty. But we also, dearly beloved brethren, if we love Christ perfectly, such that we prove the truth of the same love in observing his commandments : he

will indeed ask the Father for us, and the Father will give to us another Paraclete. He will ask the Father by his humanity : who will give with the Father through <his> divinity. Nor indeed should it be supposed that only before his passion did he beseech for the Church, and that now after the ascension he doth not also beseech : seeing that the Apostle

saith concerning him, Who is at the  
right hand of God, who also maketh

intercession for us.

*R.* For if I go not. *found on the morrow of the Ascension of the Lord.* 1603.

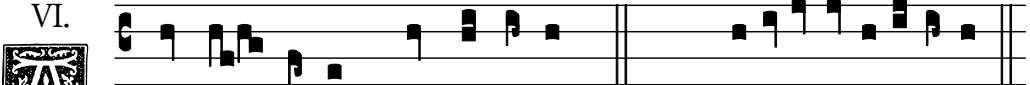
*Before Lauds.*

*V.* I ascend to my Father, and to your Father. 1598.

¶ *At Lauds.*

*Alleluya. ij.* AS:252; 1519:256v; 1531:151r.

1327. Ant.  
VI.



L-le- lu-ya, \* al-le-lu-ya. *Ps.* The Lord hath  
reigned. (*xcij.*) [52].

*and the other Psalms that follow.*

*Chapter. Acts xix. (1.)*

**A**ND it came to pass, while Apollo  
was at Corinth, that Paul having  
passed through the upper coasts,  
came to Ephesus, and found certain  
disciples. And he said to them : Have

you received the Holy Ghost since ye  
believed ? But they said to him : We  
have not so much as heard whether  
there be a Holy Ghost.

*Hymn.* O Christ, thou art our joy alone.<sup>115</sup> 1592.

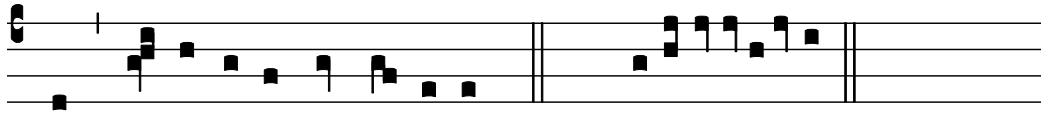
*V.* God is ascended with jubilee. 1594.

*Si diligitis me.* AS:276; 1519:257r; 1531:151r.<sup>116</sup>

4886. Ant.  
III.iv.



F you love me, \* keep my commandments, al-le-lu-



ya, al-le-lu-ya, al-le-lu-ya. *Ps.* Blessed be the Lord. 59\*.

*Prayer.*

**G**Rant, we beseech thee, almighty God : that the splendour of thy brightness may shine forth upon us : and the light of thy light may, by the illumination of the Holy Ghost,

*This Prayer is said at all the Hours.*

strengthen the hearts of those which have been born again by thy grace. Through out Lord.<sup>117</sup> In the unity of the same.

*Let a Memorial be made of Saint Mary and of All Saints as on the Vigil of the Ascension of the Lord as is indicated above. 1572.*

*At each of the Hours the Paschal Antiphons are sung with Alleluyas [ferial]<sup>118</sup> on the Psalms. 1453. Let the Responsories and V̄V̄. of the Ascension of the Lord be sung. 1595.*

**¶** *At Terce.*

*Chapter.* And it came to pass. 1641.

**¶** *At Sext.*

*Chapter.* Acts xix. (4.)

**J**ohn indeed baptized with the baptism of penance, saying to the people : That they should believe in

him who was to come after him, that is to say, in Jesus.

**¶** *At None.*

*Chapter.* Acts xix. (8.)

**P**aul entering into the synagogue,<sup>119</sup> spoke boldly for the space of three months, disputing and

exhorting concerning the kingdom of God.

Saturday in the Vigil of Pentecost.

---

*Let all the Hours [indeed]<sup>120</sup> be said before Mass.*

*If any Feast should fall on this Vigil let nothing be made of the Feast neither after nor before nor even a Memorial, unless it be a Double Feast, then indeed let it be deferred until after the Feast of the Holy Trinity, evidently where it may have both Vespers, and let it there have ix. Lessons, as on Double Feasts that fall between Maundy Thursday and the Octave Day of Easter as aforementioned : or as is indicated above on Monday after the Pasch.*

Saturday in the Vigil of Pentecost.

---

Notes, pages 1575-1642.

- <sup>1</sup> 1519:248r.  
<sup>2</sup> In 1519:248r. 'ad vos' is set CDc DF.  
<sup>3</sup> 1519:248r. has no flat at 'ad Patrem' and no natural at the second 'cor'; 'Paráclytum' is set C.C.DC.CABCB.  
<sup>4</sup> *Chevallon* indicates 'Flectent', not 'Flectant'. [SB:dcccclviii.]  
<sup>5</sup> 1519:248v. omits 'allelúya'.  
<sup>6</sup> 1519:248v has no flats.  
<sup>7</sup> The following office of Compline appears in 1519:249r. but not in the 1531 temporale.  
<sup>8</sup> 1519:249r. appears in the C-clef and with no flat.  
<sup>9</sup> AS:267. gives 'captivítatem' as A.G.F.G.F.  
<sup>10</sup> In 1519:249v. the first 'Allelúya' is set FAC.C.C.CCCDCEDCBCA.  
<sup>11</sup> 1519:249v.  
<sup>12</sup> 'In primo nocturno', 1519:249v.  
<sup>13</sup> In PEN:116r. 'tua' is set CD.D.  
<sup>14</sup> In PEN:116r. 'egressio ejus' is set D.CD.E.D.CD.D.  
<sup>15</sup> 1519:249v.  
<sup>16</sup> *Gregorii* in Evangelia lib. II. homil. xxix., *Opera* i. 1568. [SB:dcccclix.]  
<sup>17</sup> 1519:249r sets 'Post passionem' thus:



Post pas-si-ó-nem

- 'quadraginta' appears as D.BD.CD.B.  
In BL-52359:175r. this responsory appears a fifth lower until the second note of 'eórum'; from this point the responsory appears a fourth lower; 'eis' is set EFGFGAGA.AG; the first 'allelúya' is set GA.AGFED.DEFEF.ED; 'elevátus' is set B<sub>b</sub>.AB<sub>b</sub>.CDC.CB<sub>b</sub>.B<sub>b</sub>.AG.C; 'eórum' is set FDF.EGFF.FE; 'Hierosólymis ne discéderent' is set A.A.A.A.AG A C.C.BDC.C.CB. In PEN:116r. 'appárens' is set D.CD.C.  
<sup>18</sup> In 1519:250r. 'exaltáta est' is set C.D.FGF.FGAG AB<sub>b</sub>A; 'eténum' is set FG.GGEG.GAFFE. In BL-52359:175r. 'celi' is st DEFEDE.ED; 'nomen' is set EGAC.A; 'eténum' is set FG.GGF.FGEFE; 'allelúya' is set Df.FEDCD.DFGEF.ED. In PEN:116v. 'exaltáta' has no flat; 'allelúya' is set DFe.CFED.DFGEF.ED.  
<sup>19</sup> 1519:250v. has no flat.  
<sup>20</sup> In 1519:251r. 'regum' is set CDC.A. In BL-652359:175v. 'regum' is set CDC.CBC. In PEN:117r. 'regum' is set CDCC.A. In *Defensorium directorii*. we find 'Multis libris modernis de usu Sarum quarta antiphona in laudibus in die ascensionis Domini scribitur sic (*Exaltáre regem regum*) et tantum in Ordinali scribitur *Exaltáte*. ('Exaltáte' is correct.)  
<sup>21</sup> BL-52359:175v. has 'celum'.  
<sup>22</sup> In 1519:251v. 'Ascéndo' is set G.BCDc.D.

Saturday in the Vigil of Pentecost.

---

<sup>23</sup> Neither AS:270. nor 1519:251v. has music for the  $\Psi$ . 'Glória Patri.' The  $\Psi$ . printed here is from AS:253.

<sup>24</sup> AS:270. has no  $\Psi$ . 'Glória Patri.' In 1519:251v. the incipit of  $\Psi$ . 'Glória Patri' is F.F.E G.A. The  $\Psi$ . printed here is from AS:253.

<sup>25</sup> 1519:251v. omits 'allelúya'

<sup>26</sup> Neither AS:270. nor 1519:252r. has music for the  $\Psi$ . 'Glória Patri.' The  $\Psi$ . printed here is from AS:253.

<sup>27</sup> 1519:252r. omits 'allelúya'

<sup>28</sup> 1519:252r. sets 'orbem' GG.DEF.

<sup>29</sup> 1519:252r.

<sup>30</sup> 1519:252v.

<sup>31</sup> In BL-52359:176v. 'suscepisti' me allelúya' is set C.C.A.C B A.F.A.B. (Compare the antiphons at matins of Pentecost.)

<sup>32</sup> 1519:252v.

<sup>33</sup> 'quando de ascensione', 1519:252v.

<sup>34</sup> 'baptizabimini in', SB:dcccclxvi.

<sup>35</sup> In 1519:253r. 'eum' is set ABCBABAAG.AG. In BL-52359:177r. the first 'abiero' is set A.ABCB.AG.GACBABC GGEFE; 'Paráclitus' is set F.EFGA.A.AC, the second 'abiero' is set Ga.A.AG.ACGAGGF; 'mittam vobis' appears to be set A.BCB A.C;'docébit' is set AB.A.AGAG. In PEN:118r. 'eum' is set ABCBAGA.AG.

<sup>36</sup> In BL-52359:177r. 'Dedit' is set D.DA; the second 'allelúya' and its music are missing.

<sup>37</sup> In 1519:253v. 'ad' is set GFFEE. In BL-52359:177v. the first 'allelúya' is set Ed.EDCD.DEFEF.ED; the final 'allelúya' is set FGA.AGFECDC.DEF.ED.

<sup>38</sup> 1519:253v.

<sup>39</sup> 1519:253v.

<sup>40</sup> 1519:253v. has no flat. In BL-52359:177v. 'evangélium' is set A.G.A.G.A; the second 'allelúya' is set A.GF.FGA.AGFED; the antiphon concludes thus:



cre-dí-de-rit    condemná-bi-tur al-le-lú-ya.

<sup>41</sup> 1519:253v.

<sup>42</sup> 1519:253v.

<sup>43</sup> 1519:253 adds: 'Si aliquod festum cum regimine chori in sexta feria evenit, tunc in sabbato fiat servitium de sexta feria preter antiphonam super Benedictus. que erit Nisi ego.'

<sup>44</sup> 1519:254r.

<sup>45</sup> 'festo', 1519:254r.

<sup>46</sup> 1519:254r.

<sup>47</sup> 'Nimis exaltatus es', 1519:254r.



- <sup>48</sup> 'Dum', *Legend*-1518:135r.  
<sup>49</sup> In BL-52359:178r. 'tua' is set DECCBAG.AG.  
<sup>50</sup> In BL-52359:178v. 'véniet' is set F.GA.G; 'allelúya' is set D.EFE.E.D.  
<sup>51</sup> 1519:254v.  
<sup>52</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>53</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>54</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>55</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>56</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>57</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>58</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>59</sup> 'ad matutinas' appears to be in error here.  
<sup>60</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>61</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>62</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>63</sup> 'esmudi' *Chevallon*. [SB:dcccclxxiii.]  
<sup>64</sup> SB:dcccclxxiii.  
<sup>65</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>66</sup> of the octave of the ascension.  
<sup>67</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>68</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>69</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>70</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>71</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>72</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>73</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>74</sup> SB:dcccclxxv.  
<sup>75</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>76</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>77</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>78</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>79</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>80</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>81</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>82</sup> SB:dcccclxxvii.  
<sup>83</sup> SB:dcccclxxix.  
<sup>84</sup> SB:dcccclxxix.  
<sup>85</sup> SB:dcccclxxix.  
<sup>86</sup> SB:dcccclxxix.

- <sup>87</sup> SB:dccccclxxix.  
<sup>88</sup> SB:dccccclxxix.  
<sup>89</sup> In 1519:255r 'ascendit' appears AGA.CDD.DC.  
<sup>90</sup> 1519:255r.  
<sup>91</sup> *Bede Homil. Estivales de Tempore, Opera VII. 32.* [SB:dccccclxxxi.]  
<sup>92</sup> 'misit me', 1531:148v; 'et ipse', 1519:255r. BL-52359:178v. has no flat at 'dicit' or at 'turbéntur'; 'nec turbéntur' is set FFF.EF.GA.GABA; 'vestrum' is set FED.FDEFE; 'custódiat' is set G.GFGFF.FFDFGFEF.FE. BL-52359:178v. gives the text 'allelú . . . ya' with no repeat, although the music implies 'allelúya allelúya'. The second '[allelú]ya' is set FGA.AGFECDFEDFAGAFFE.EGFF.FE. In PEN:119v. 'qui' is set E.; 'vestrum' is set EFGFEFEDE.ED.  
<sup>93</sup> 'substatialis' *Chevallon.* [SB:dccccclxxxii.]  
<sup>94</sup> BL-179r. has no flats; 'vobis' is set EGFF.FE; 'in' is set G; 'allelúya' is set GAg.GDFDEGAGFGAG.EGFF.FE. PEN:119v. has no flat at 'Spíritum'.  
<sup>95</sup> 'autem ómnia', 1519:255v.  
<sup>96</sup> In BL-52359: 'veritátis' is set F.F.F.DF; 'ille' is set C.C; 'me' is set GF.  
<sup>97</sup> 1519:255v.  
<sup>98</sup> 1519:256r.  
<sup>99</sup> 1519:256r.  
<sup>100</sup> 1519:256r.  
<sup>101</sup> 'se—sepulchrum' *Chevallon.* [SB:dccccclssvi.]  
<sup>102</sup> In BL-52359:179v. 'predicavérunt' is set A.G.A.C.CB; 'sequéntibus signis' is set D.DD.C.D Ge.GA.  
<sup>103</sup> 'Ad ij. vespas.' 1531:150r.  
<sup>104</sup> 'Non' *Chevallon.* [SB:dccccxc.]  
<sup>105</sup> 'vos' *Chevallon.* [SB:dccccxc.]  
<sup>106</sup> 'sicut in prima die ad vespas', 1519:256v.  
<sup>107</sup> 1519:256v.  
<sup>108</sup> 'Sancti' *Chevallon.* [SB:dccccxciii.]  
<sup>109</sup> 'Look, O Lord', 1519:256v.  
<sup>110</sup> In BL-52359:180r. and PEN:180r. the final 'allelúya' is set FGA.GF.G.F.  
<sup>111</sup> 1519:256v. provides the music for this antiphon.  
<sup>112</sup> 1519:257r.  
<sup>113</sup> *Beda Homil. Estivales de Tempore, Opera VII. 38.* [SB:dccccxciv.]  
<sup>114</sup> 'in fidélium', 1531:151r.  
<sup>115</sup> 'Hymnus. Tu esto nostrum gau.' *Chevallon.* [SB:dccccxcvi.]  
<sup>116</sup> In BL-52359:180v. the first second 'allelúya' is set GA.B.A.BF.  
<sup>117</sup> 'Per eúndem. In unitáte ejúsdem.' 1519:257r.  
<sup>118</sup> 1519:257r.

Saturday in the Vigil of Pentecost.

---

<sup>119</sup> 'in synagógam', 1519:257r. 'Introgréssus autem synagógem', *Vulgate*.

<sup>120</sup> 1519:257r.